

M3A1 SCOUT CAR



1/35 ミリタリーミニチュアシリーズNO.363
M3A1 スカウトカー

READ BEFORE ASSEMBLY

注意 ●このキットは組み立てモデルです。作る前に必ず説明書を最後までお読みください。また小学生などの低年齢の方が組み立てるときは、保護者の方もお読みください。また接着剤や塗料は、必ずプラスチック用をお使いください。(別売) ●工具の使用には十分注意してください。特にナイフ、ニッパーなどの刃物によるケガや事故に注意してください。 ●接着剤や塗料は使用する前にそれぞれの注意書きをよく読み、指示に従って正しく使用し、使用するときは換気に十分注意してください。 ●小さなお子様のいる所でのご作業はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶっての窒息などの危険な状況が考えられます。 ●部品の先端が尖っている場合があります。取り扱いに注意してください。

CAUTION ●Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model. ●When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury. ●Read and follow the instructions supplied with paint and/or cement, if used (not included in kit). Use plastic cement and paints only. ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads. ●Some parts have sharp edges. Take care when handling.

VORSICHT ●Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben. ●Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht. ●Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen. Nur Klebstoff und Farben für Plastik verwenden. ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen. ●Einige Teile haben scharfe Kanten. Passen Sie bei der Benutzung entsprechend auf.

PRECAUTIONS ●Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte. ●L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure. ●Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit). Utiliser uniquement une colle et des peintures spéciales pour le polystyrène. ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête. ●Certaines pièces du modèle ont des rebords acérés. Manipuler avec précaution.

PAINTS REQUIRED

● 塗装指示のマークです。タミヤカラーのカラーナンバーで指示しました。

This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors.

- TS-5 ●オリーブドラブ / Olive drab / Braun-Oliv / Vert olive
TS-46 ●ライトサンド / Light sand / Hell-Sandfarben / Sable clair
X-1 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir
X-7 ●レッド / Red / Rot / Rouge
X-10 ●ガンメタル / Gun metal / Metall-Grau / Gris acier

- X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
X-12 ●ゴールドリーフ / Gold leaf / Gold Glänzend / Dore
X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
XF-2 ●フラットホワイト / Flat white / Matt Weiß / Blanc mat
XF-6 ●銅 / Copper / Kupfer / Cuivre
XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

- XF-49 ●カーキ / Khaki / Khaki / Kaki
XF-52 ●フラットアース / Flat earth / Erdfarbe / Terre mate
XF-53 ●ニュートラルグレイ / Neutral grey / Mittelgrau / Gris neutre
XF-56 ●メタリックグレイ / Metallic grey / Grau-Metallic / Gris métallisé
XF-64 ●レッドブラウン / Red brown / Rotbraun / Rouge brun
XF-85 ●ラバーブラック / Rubber black / Gummischwarz / Noir caoutchouc

RECOMMENDED TOOLS

《用要する工具》
Recommended tools
Benötigtes Werkzeug
Outillage nécessaire

ナイフ
Modeling knife
Modellermesser
Couteau de modéliste



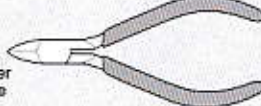
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



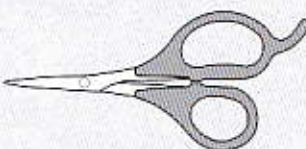
接着剤 (プラスチック用)
Cement
Kleber
Colle



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pince coupante

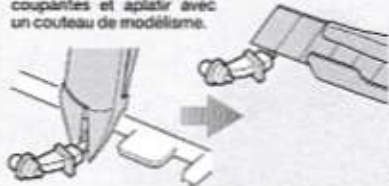


ハサミ
Scissors
Schere
Ciseaux



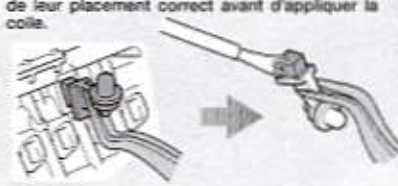
《部品の切り取り》
Cutting off parts

★部品のニッパーを斜めの向きにあて、ていねいに切り取り、切り口はカッターナイフできれいにします。
★Cut off parts using side cutters and flatten using modeling knife.
★Die Teile mit einem Seitenschneider abwickeln und Grat mit Modellbaumesser glätten.
★Détacher les pièces au moyen de pinces coupantes et aplatir avec un couteau de modélisme.



《部品の取り付け位置を確認する》
Test fitting

★一度部品を仮に組み合わせて(仮組)みて、接着面を確認します。
★Attach parts temporarily to confirm cement position prior to applying cement.
★Die Teile vorübergehend anbringen, um vor dem Klebstoffauftrag die Klebestellen zu erkennen.
★Fixer temporairement les pièces pour s'assurer de leur placement correct avant d'appliquer la colle.



《塗料の使い分け》
Using different types of paints



★重ね塗りするときは塗料の種類によって塗る順番があります。必ずラッカー系塗料(タミヤスプレー)→アクリル塗料→エナメル塗料の順番で塗装してください。
★When painting, never apply lacquer paints over enamel/acrylic paints. It could harm the painted surface. Paint lacquer first, then acrylic, followed by enamel.
★Beim Lackieren niemals Lackfarben über Acrylfarben auftragen. Die bereits lackierte Fläche könnte beschädigt werden. Zuerst Lackfarbe, dann Acrylfarbe, als letztes Emaillack auftragen.
★Ne jamais appliquer une peinture laque par dessus une peinture enamel ou acrylique, au risque de d'endommager la surface peinte. Peindre la laque en premier, puis l'acrylique, puis l'enamel.

ASSEMBLY



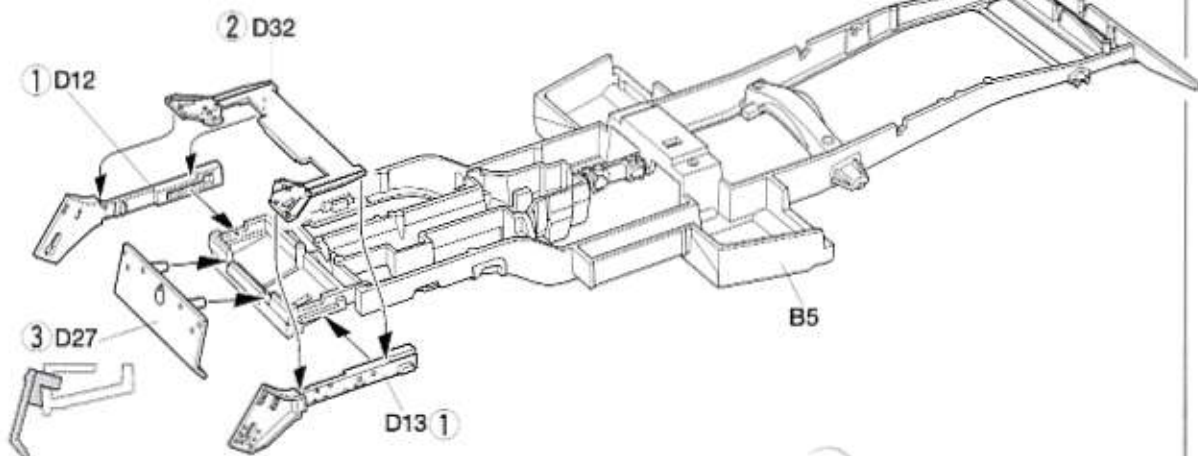
- 組立説明図の中で塗装指示のない部品はTS-5で塗装します。
- When no color is specified, paint the item with TS-5.
- Wenn keine Farbe angegeben ist, Teile mit TS-5 bemalen.
- Lorsqu'aucune teinte n'est spécifiée, peindre en TS-5.

《使わない部品》/ Not used. A6×1, A7×1, A8×1, A12×1, A25×1, A35×1, AA5×1, BA9×1, BA14×1
Nicht verwenden. / Non utilisées.

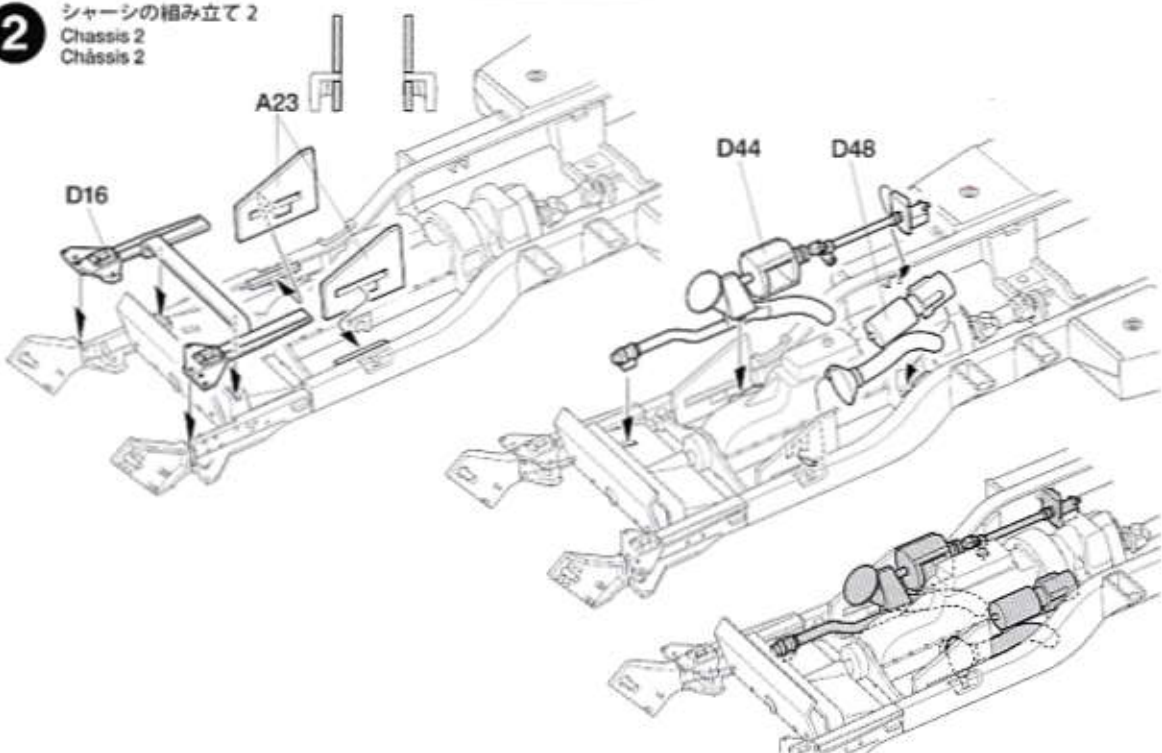
1 シャーシの組み立て 1
Chassis 1
Châssis 1



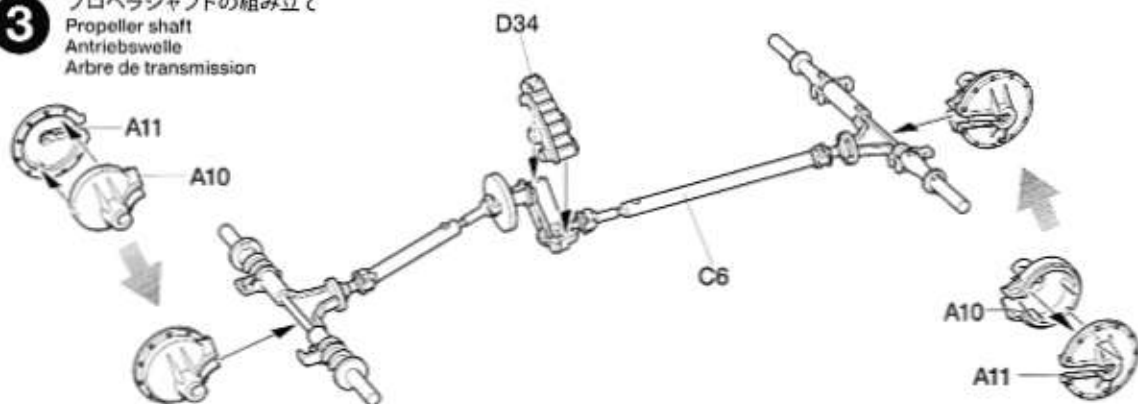
- ★指示の番号 (1, 2, 3) の順で取り付けます。
★Attach parts in numbered order (1, 2, 3).
★Die Teile in der nummerierten Reihenfolge (1, 2, 3) anbringen.
★Fixer les pièces dans l'ordre des numéros (1, 2, 3).



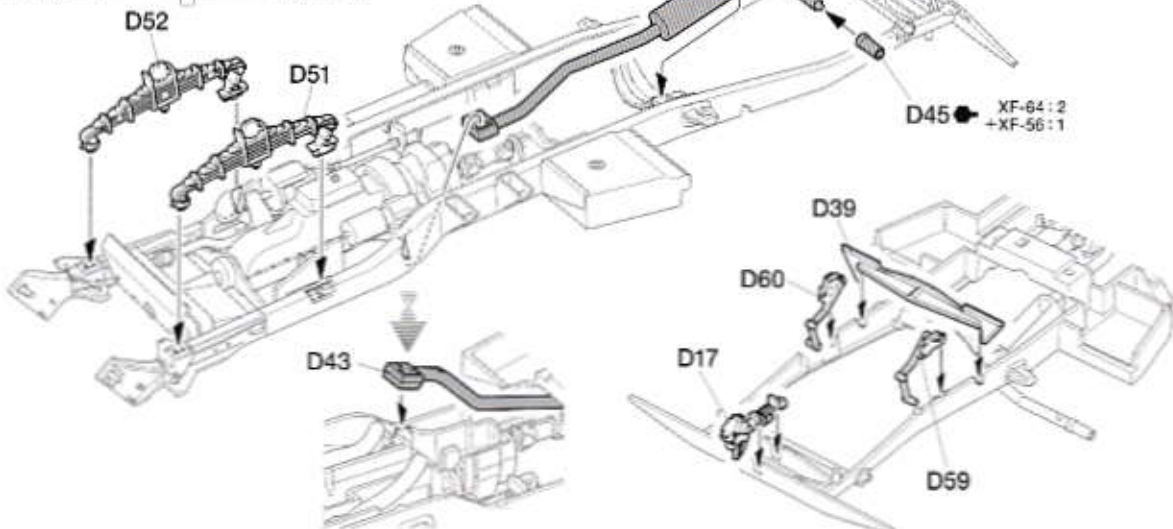
2 シャーシの組み立て 2
Chassis 2
Châssis 2



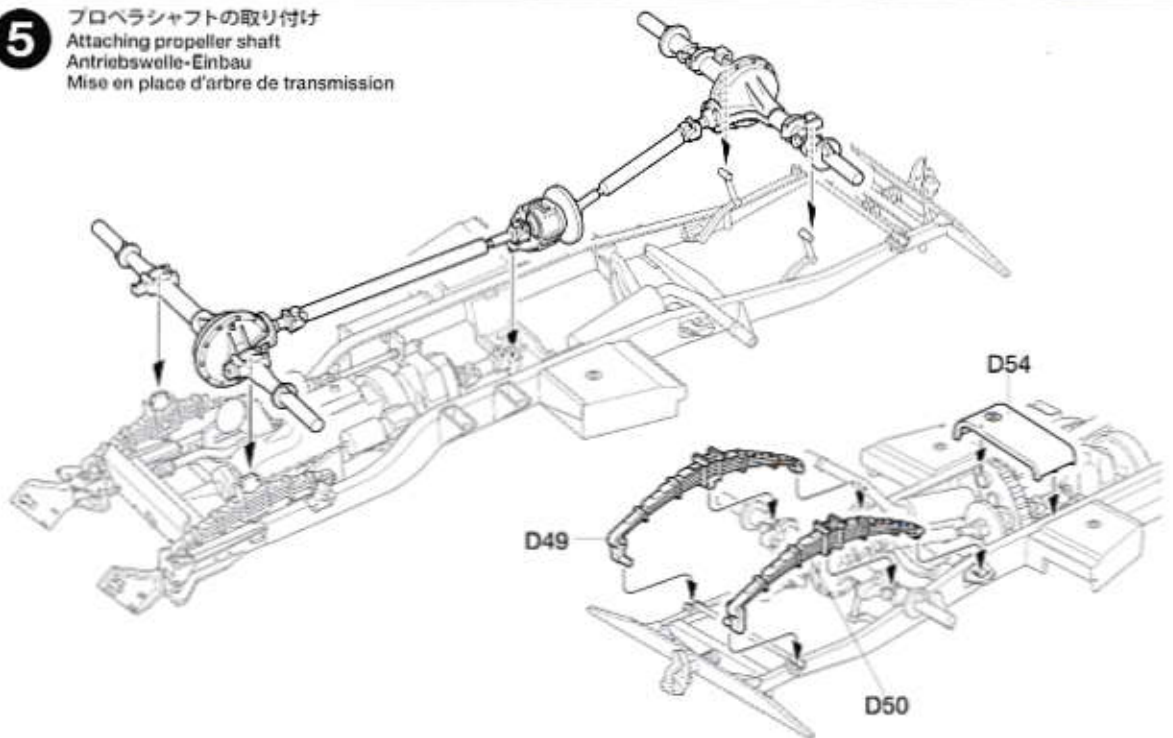
3 プロペラシャフトの組み立て
Propeller shaft
Antriebswelle
Arbre de transmission



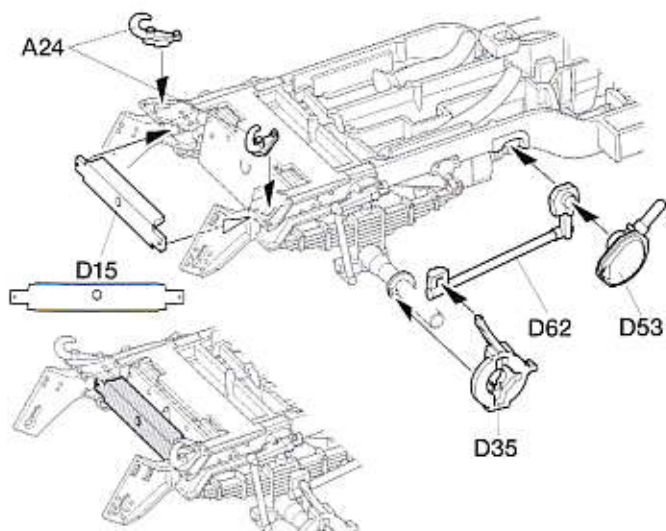
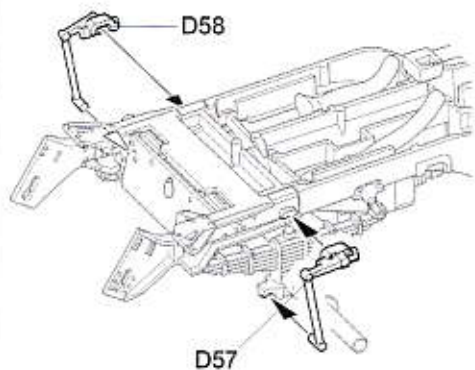
4 シャーシの組み立て 3
Chassis 3
Châssis 3



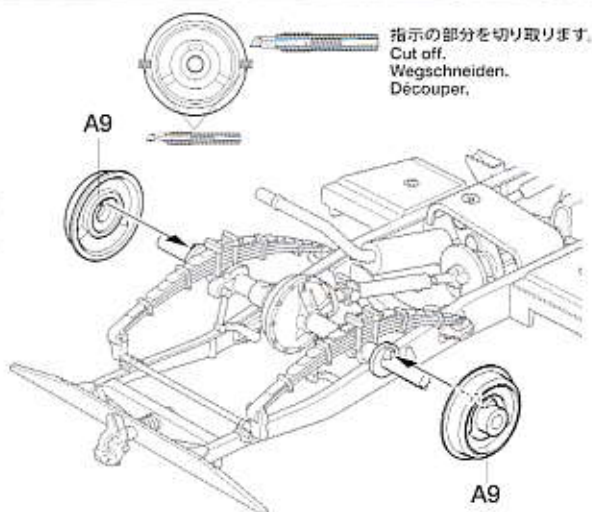
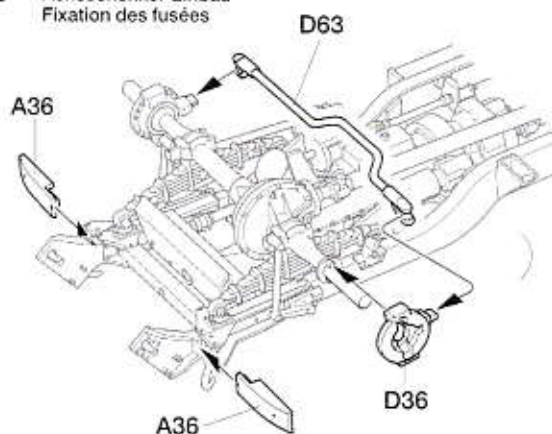
5 プロペラシャフトの取り付け
Attaching propeller shaft
Antriebswelle-Einbau
Mise en place d'arbre de transmission



6 シャーシの組み立て 4
Chassis 4
Châssis 4

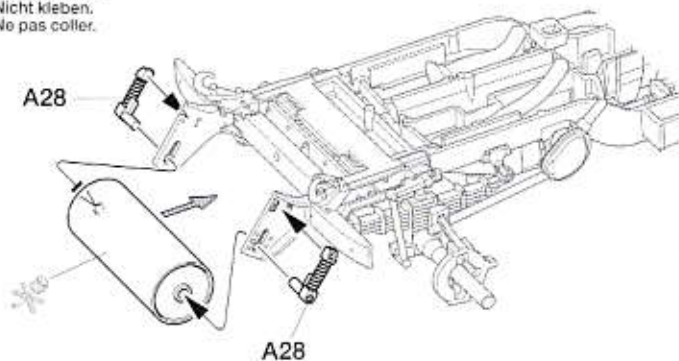
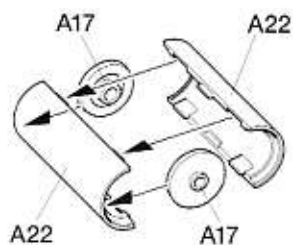


7 アップライトの取り付け
Attaching uprights
Achsschenkel-Einbau
Fixation des fusées

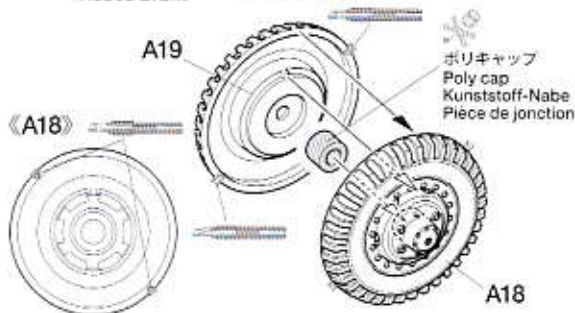


8 超壕ローラーの組み立て
Unditching roller
Graben Rolle
Rouleau de passage de fossé

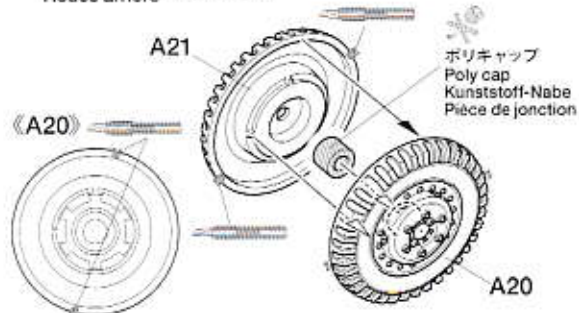
このマークの部品は接着しません。
Do not cement.
Nicht kleben.
Ne pas coller.



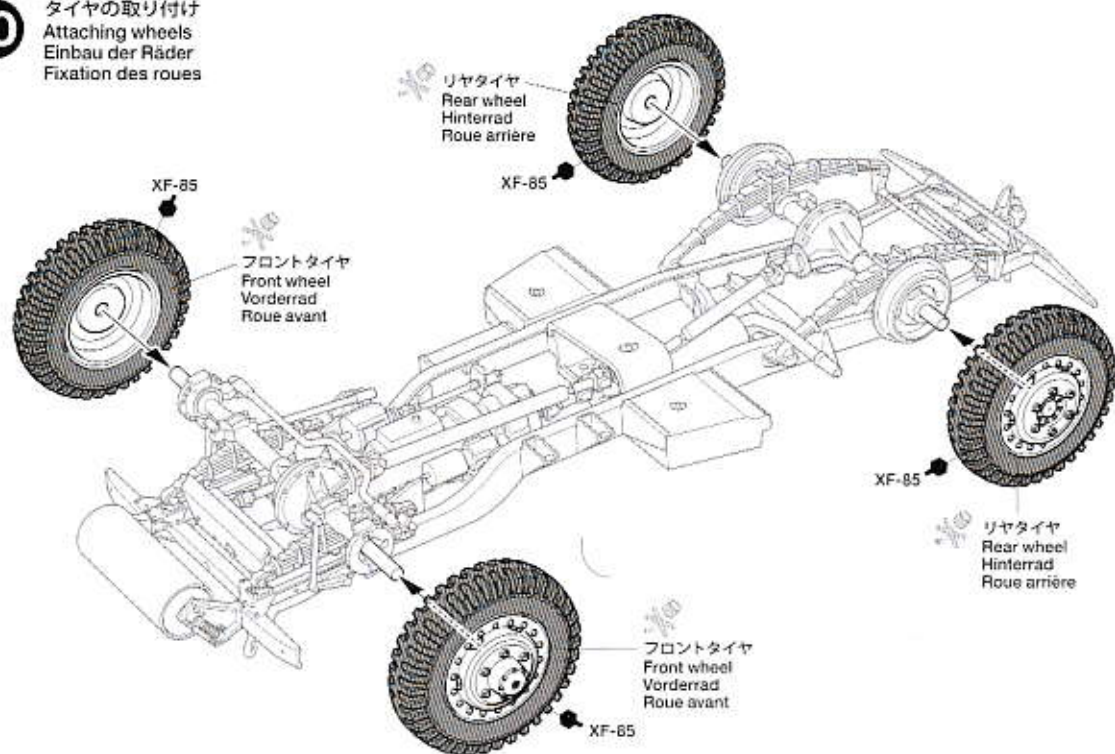
9 《フロントタイヤ》 ★2個作ります。
Front wheels
Vorderräder
Roues avant



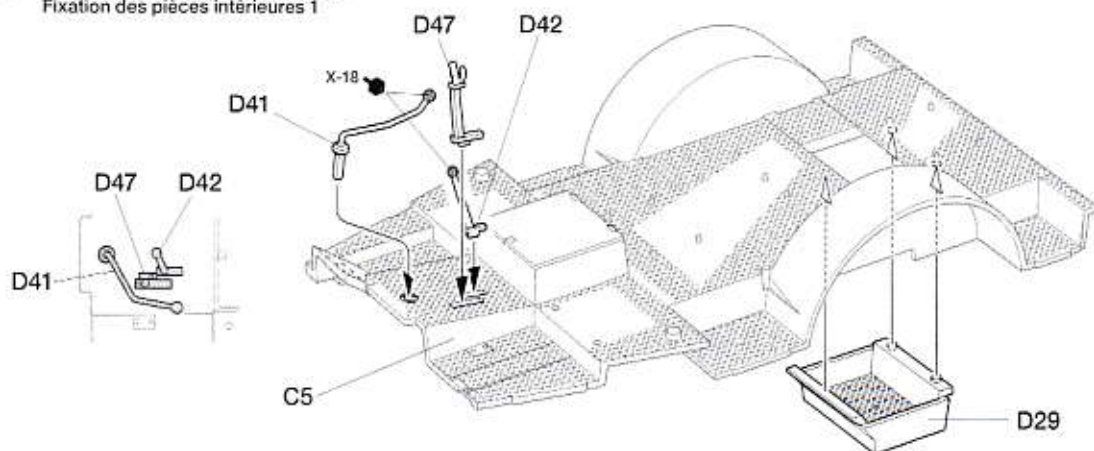
《リアタイヤ》 ★2個作ります。
Rear wheels
Hinterräder
Roues arrière



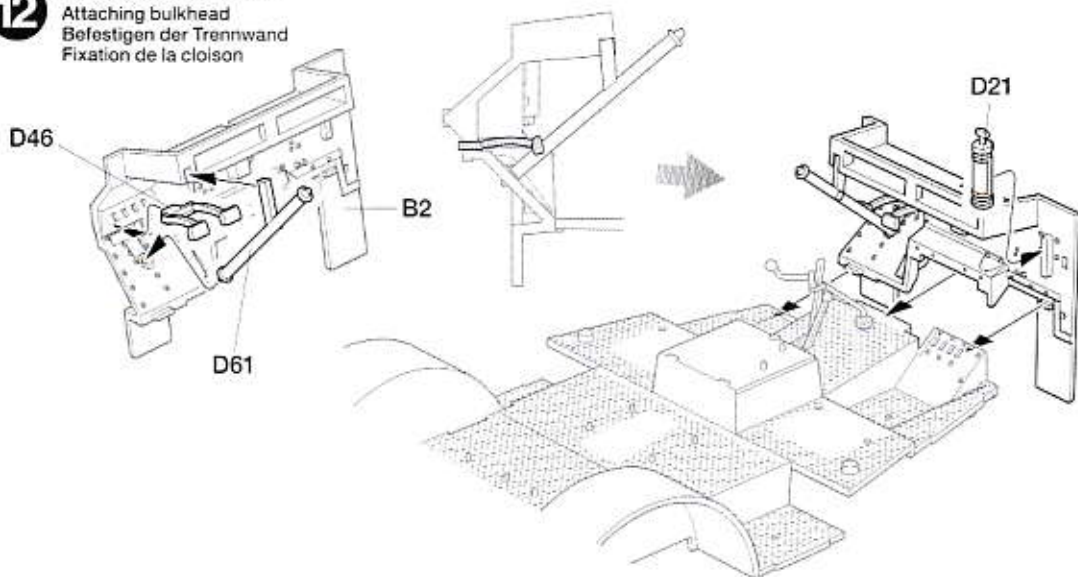
10 タイヤの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues



11 内装の取り付け 1
Attaching interior parts 1
Befestigung der Innenausstattung 1
Fixation des pièces intérieures 1

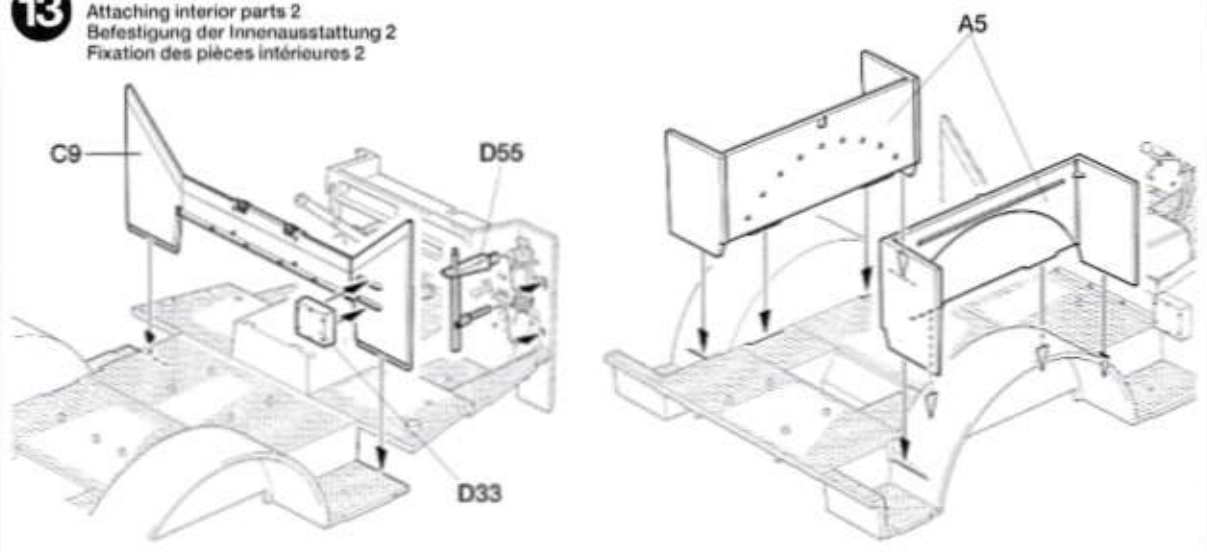


12 バルクヘッドの取り付け
Attaching bulkhead
Befestigen der Trennwand
Fixation de la cloison

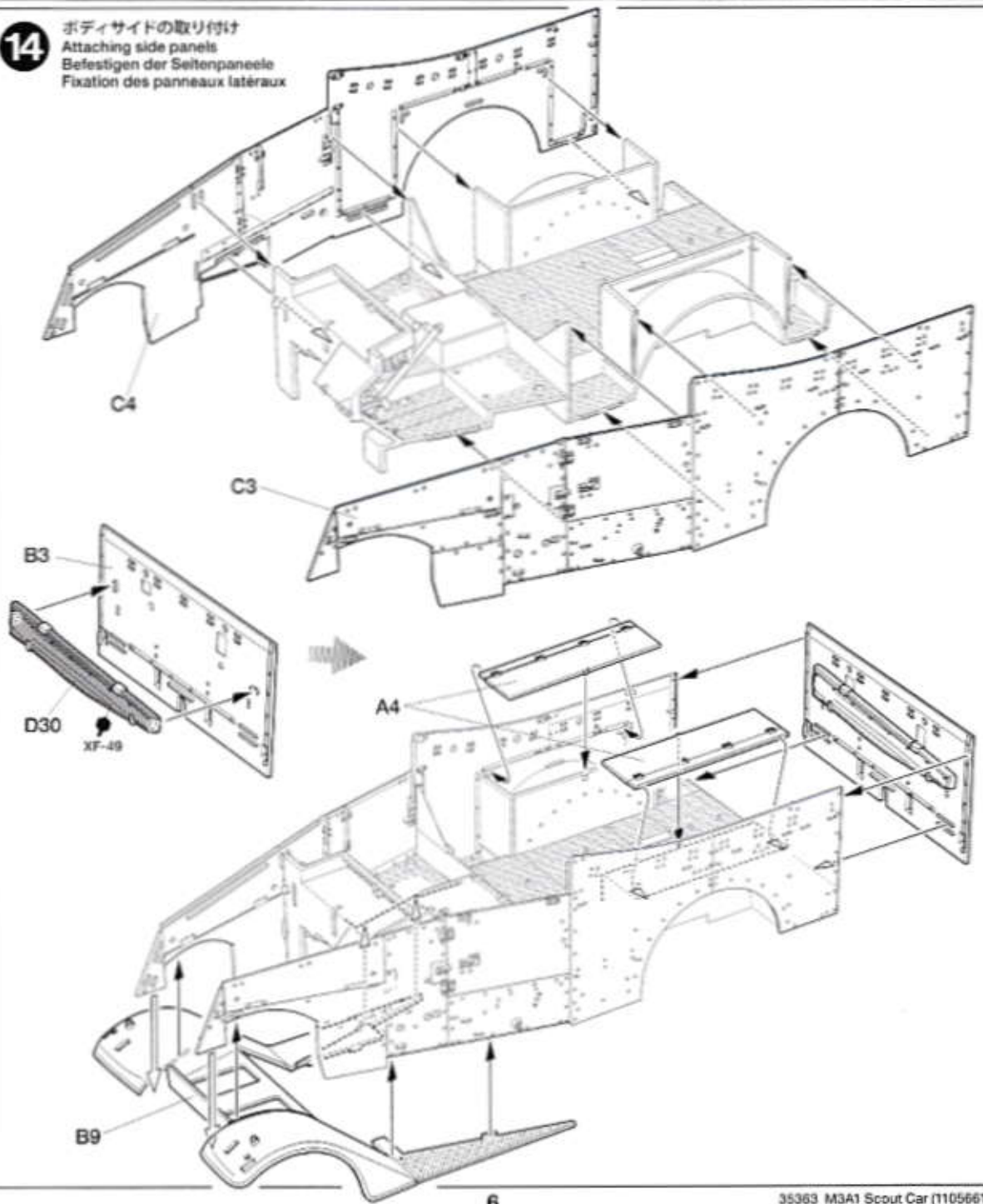


13

内装の取り付け 2
 Attaching interior parts 2
 Befestigung der Innenausstattung 2
 Fixation des pièces intérieures 2

**14**

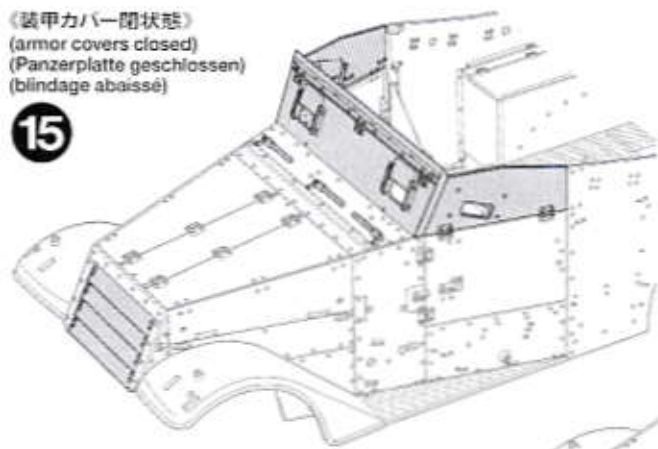
ボディサイドの取り付け
 Attaching side panels
 Befestigen der Seitenpaneele
 Fixation des panneaux latéraux



- ★装甲カバーは閉状態 (P7 15) と開状態 (P8 16) を選びます。戦闘中は閉状態にします。
- ★Choose between open (step 16) or closed (step 15) armor covers. Covers were closed during combat.
- ★Wählen zwischen offener (Schritt 16) und geschlossener (Schritt 15) Panzerplatte. Die Abdeckung war im Gefecht geschlossen.
- ★Choisir entre blindage relevé (étape 16) ou abaissé (étape 15). Les plaques étaient fermées durant les combats.

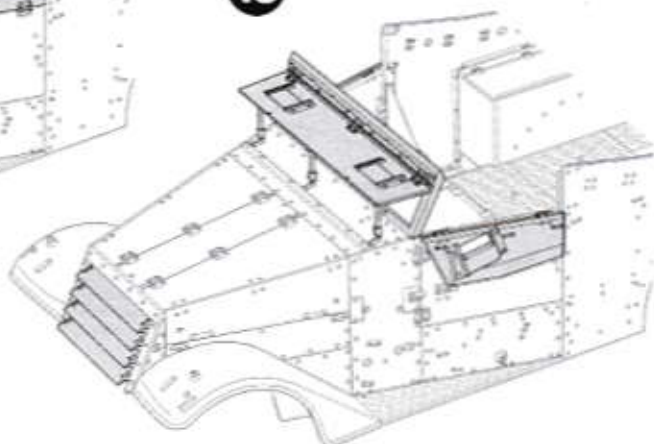
《装甲カバー閉状態》
(armor covers closed)
(Panzerplatte geschlossen)
(blindage abaissé)

15

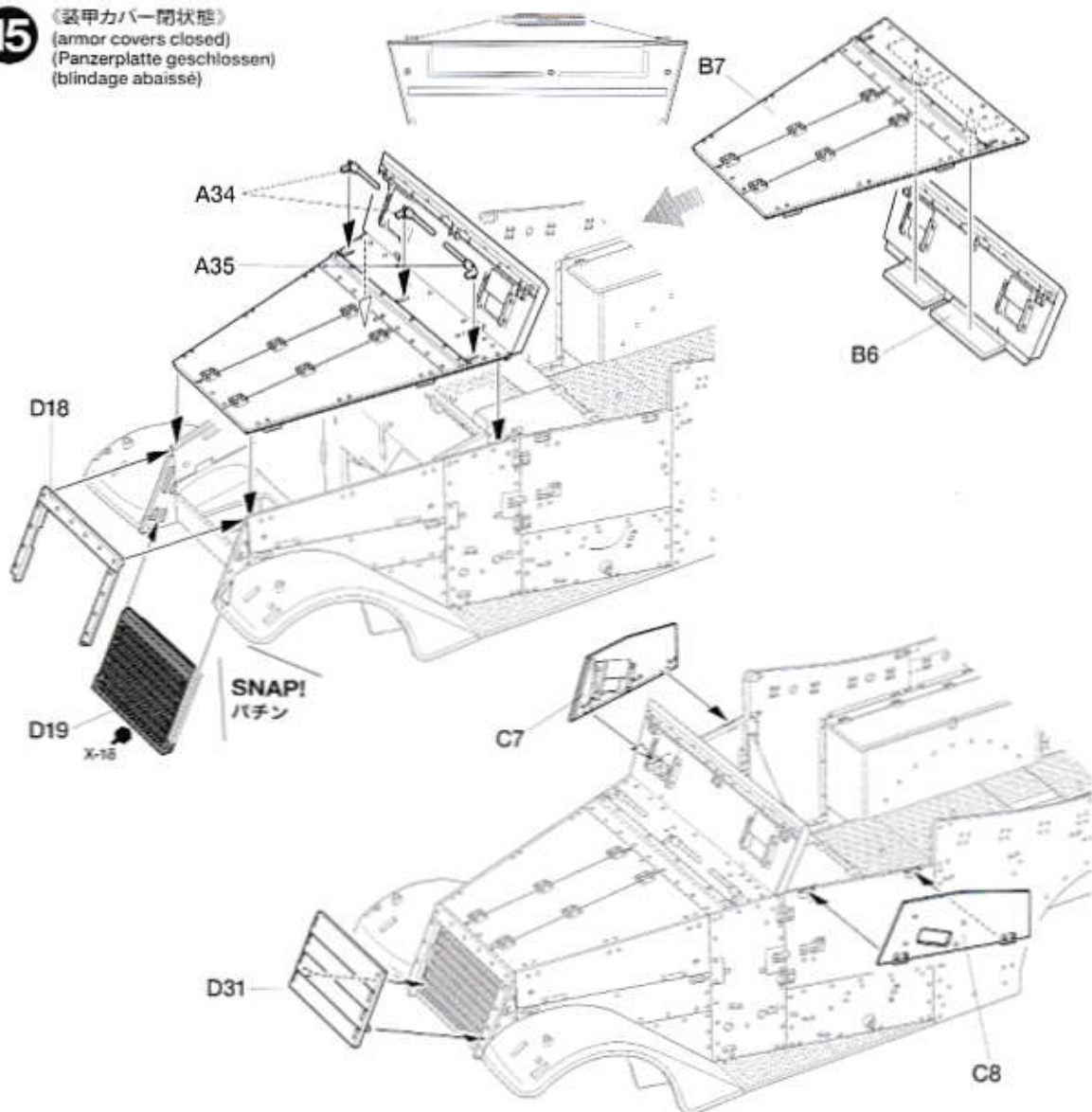


《装甲カバー開状態》
(armor covers open)
(Panzerplatte offen)
(blindage relevé)

16

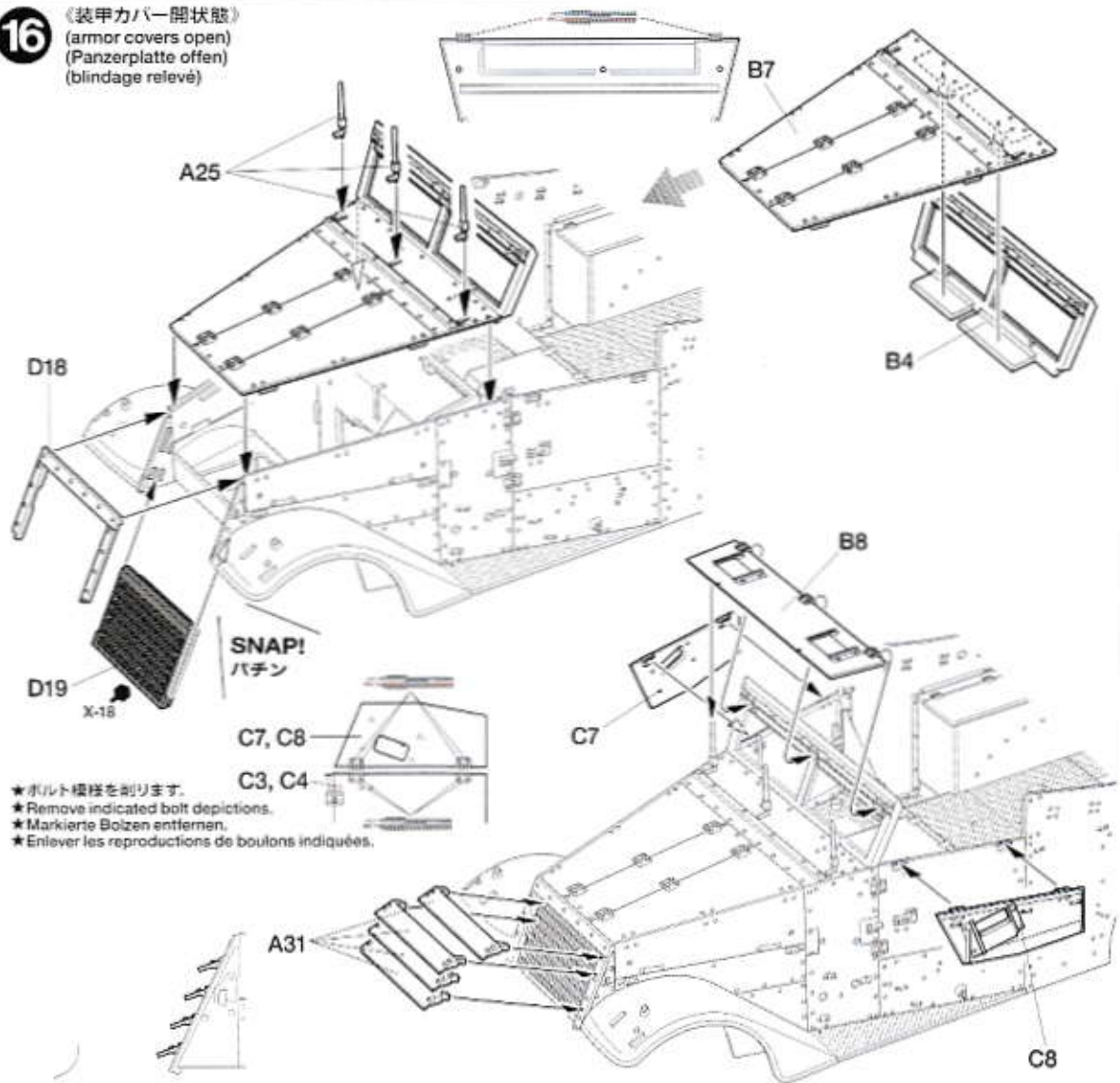


15 《装甲カバー閉状態》
(armor covers closed)
(Panzerplatte geschlossen)
(blindage abaissé)



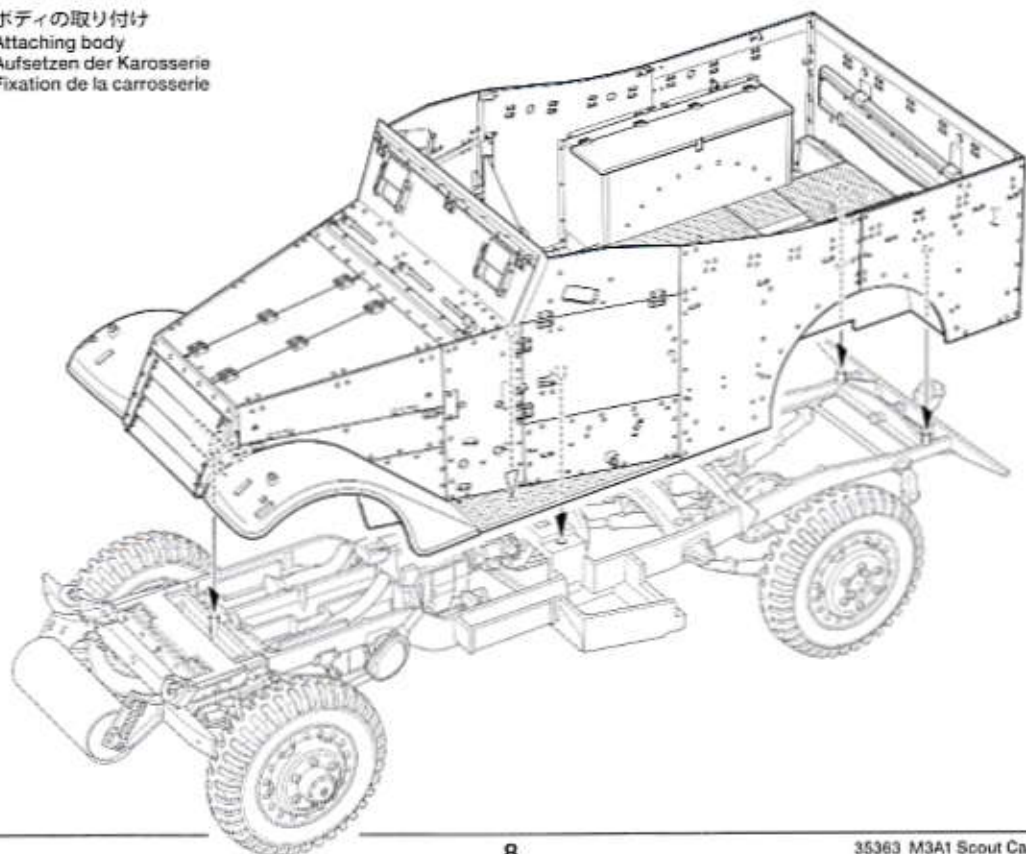
16

《装甲カバー開状態》
 (armor covers open)
 (Panzerplatte offen)
 (blindage relevé)



17

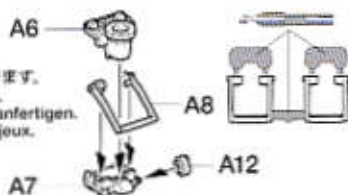
ボディの取り付け
 Attaching body
 Aufsetzen der Karosserie
 Fixation de la carrosserie



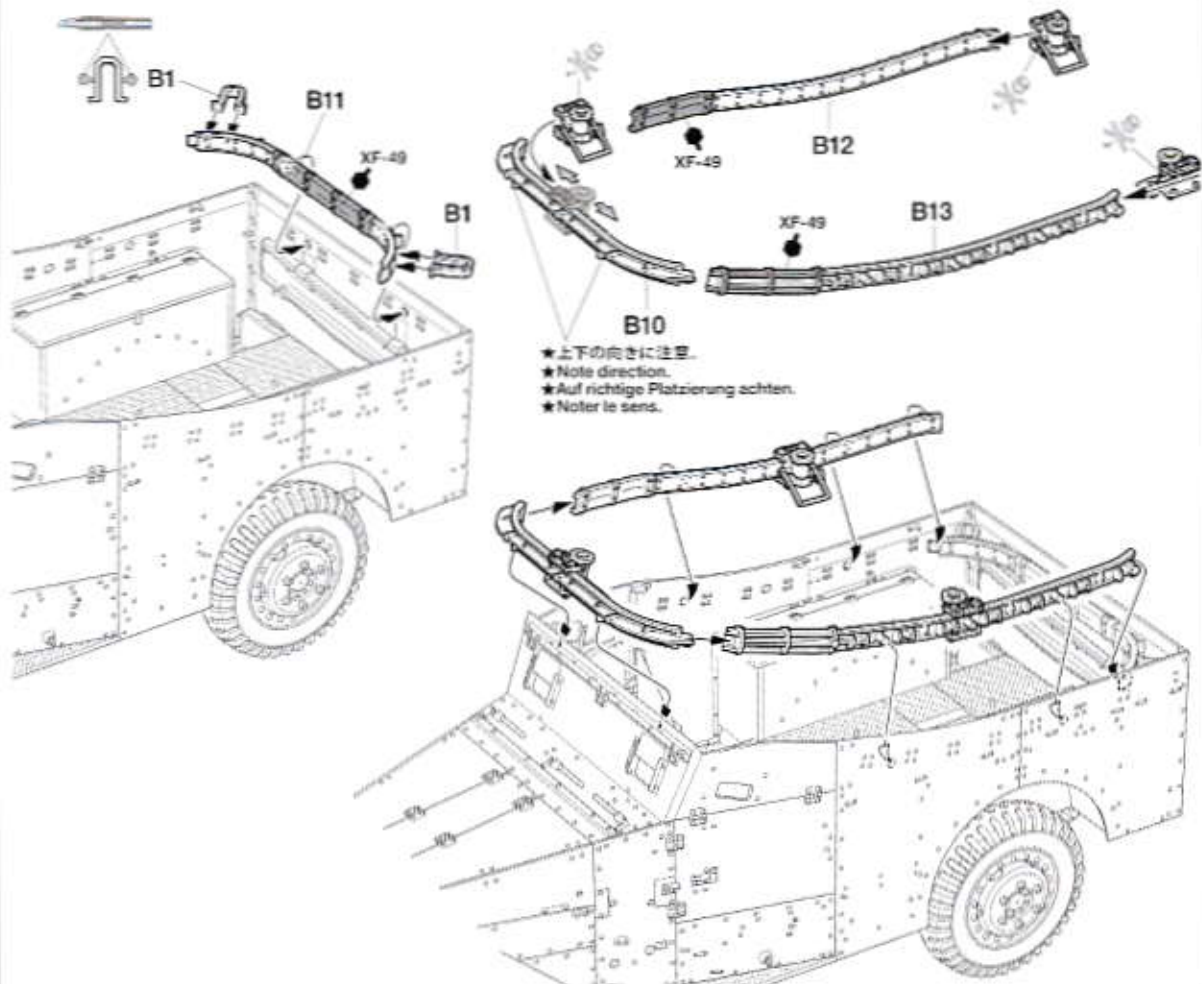
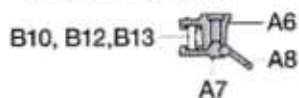
18

機関銃レールの取り付け
Attaching machine gun rail
Anbau der MG-Schiene
Fixation du rail de mitrailleuse

- ★3個作ります。
★Make 3.
★3 Satz anfertigen.
★Faire 3 jeux.



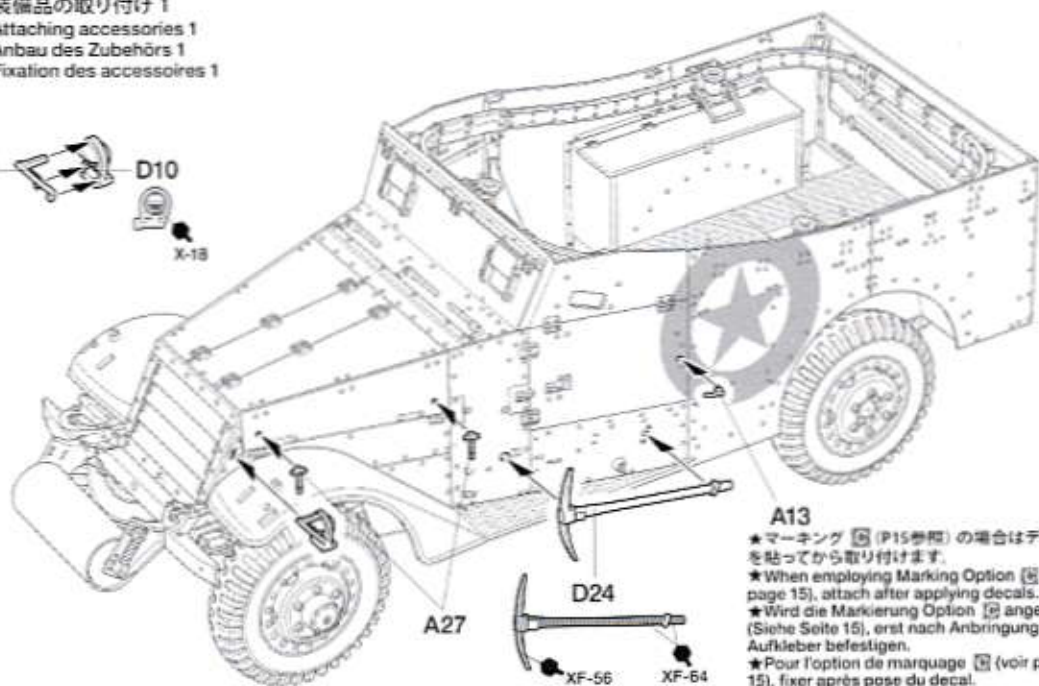
- ★図のように取り付けます。
★Attach as shown.
★Gemäß Abbildung anbringen.
★Installer comme indiqué.



- ★上下の向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

19

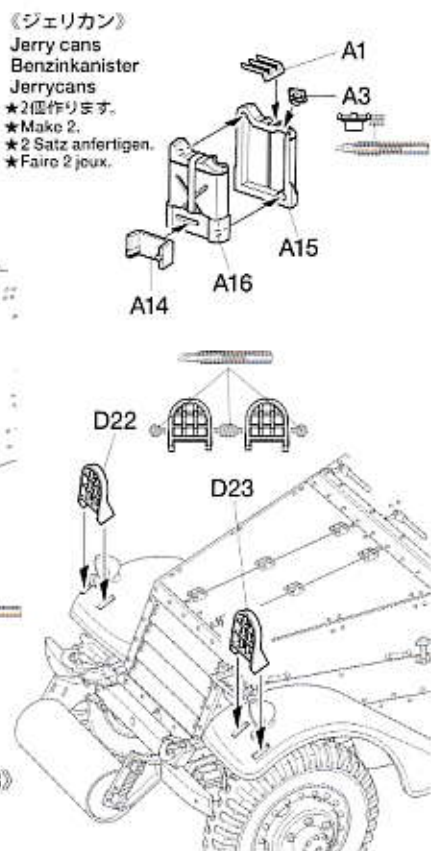
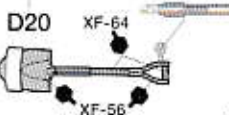
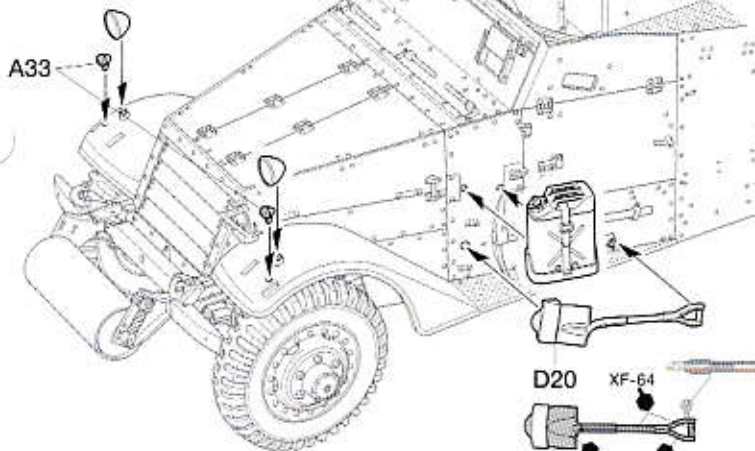
装備品の取り付け 1
Attaching accessories 1
Anbau des Zubehörs 1
Fixation des accessoires 1



- A13
★マーキング [B] (P15参照) の場合はデカールを貼ってから取り付けます。
★When employing Marking Option [B] (see page 15), attach after applying decals.
★Wird die Markierung Option [B] angebracht (Siehe Seite 15), erst nach Anbringung von Aufkleber befestigen.
★Pour l'option de marquage [B] (voir page 15), fixer après pose du decal.

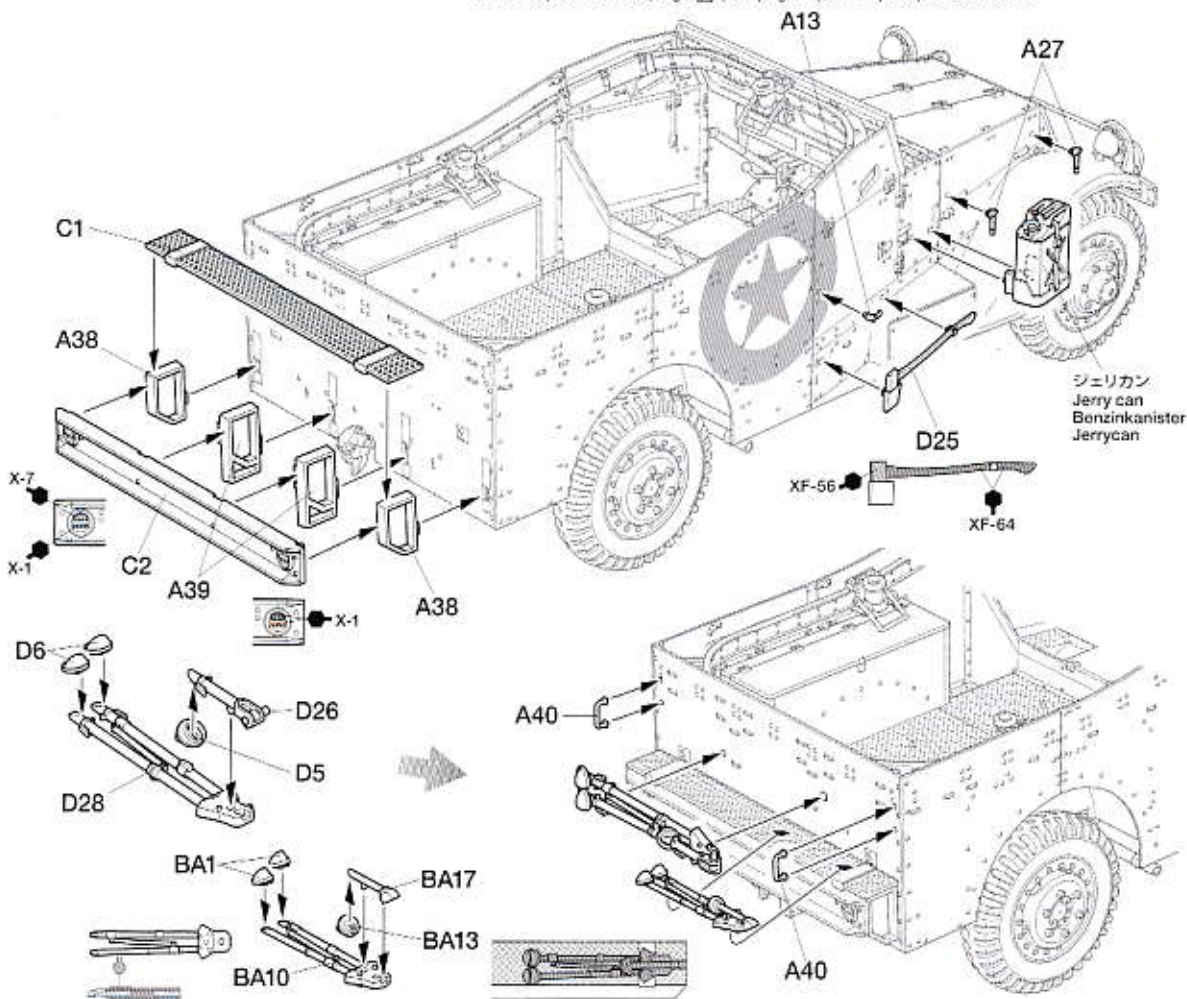
20 ヘッドライトの取り付け
Attaching headlights
Scheinwerfer-Einbau
Fixation des phares

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



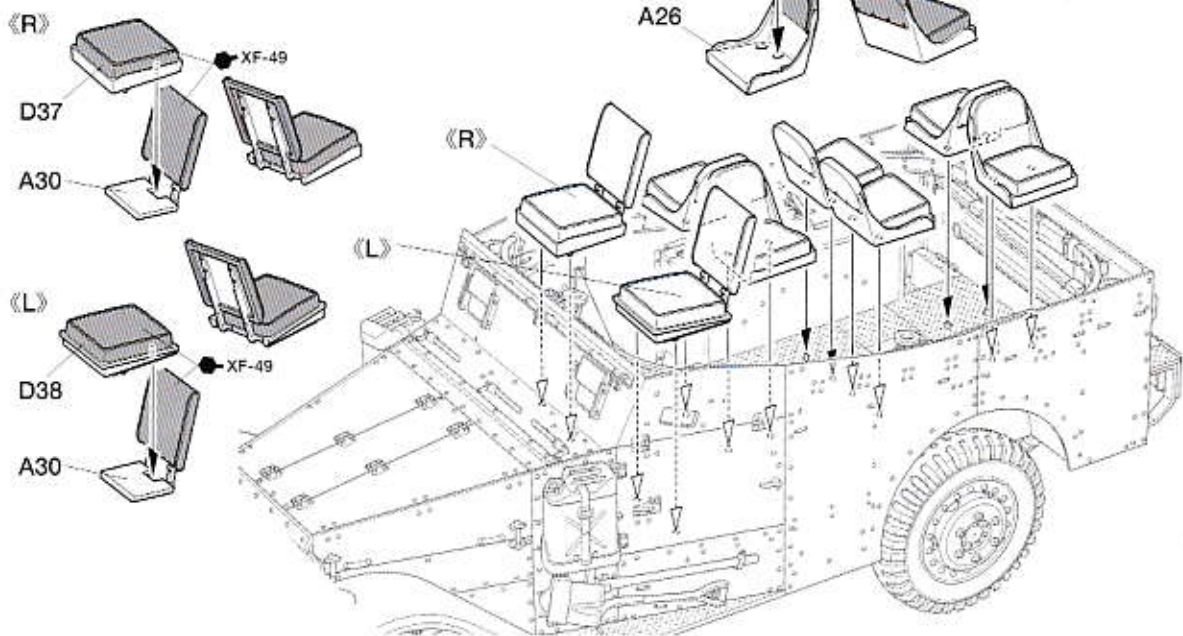
21 装備品の取り付け 2
Attaching accessories 2
Anbau des Zubehörs 2
Fixation des accessoires 2

- ★マーキング [M] (P15参照) の場合はデカールを貼ってから取り付けます。
- ★When employing Marking Option [M] (see page 15), attach after applying decals.
- ★Wird die Markierung Option [M] angebracht (Siehe Seite 15), erst nach Anbringung von Aufkleber befestigen.
- ★Pour l'option de marquage [M] (voir page 15), fixer après pose du decal.



22 シートの取り付け
Attaching seats
Sitz-Einbau
Fixation de sièges

★6回作ります。
★Make 6.
★6 Satz anfertigen.
★Faire 6 jeux.

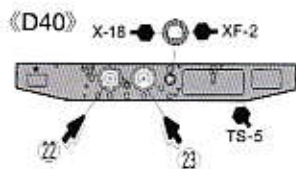


23 ウィンドウの取り付け
Attaching windows
Scheiben-Einbau
Fixation des vitres

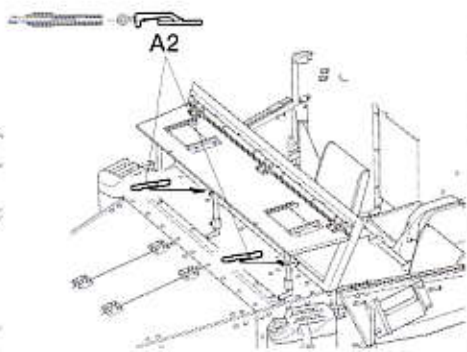
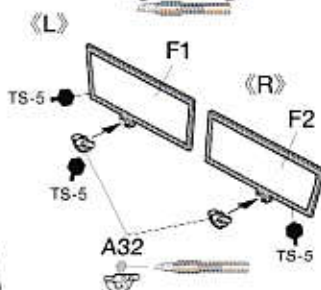
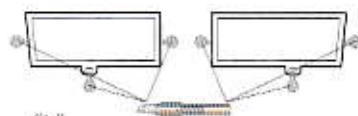
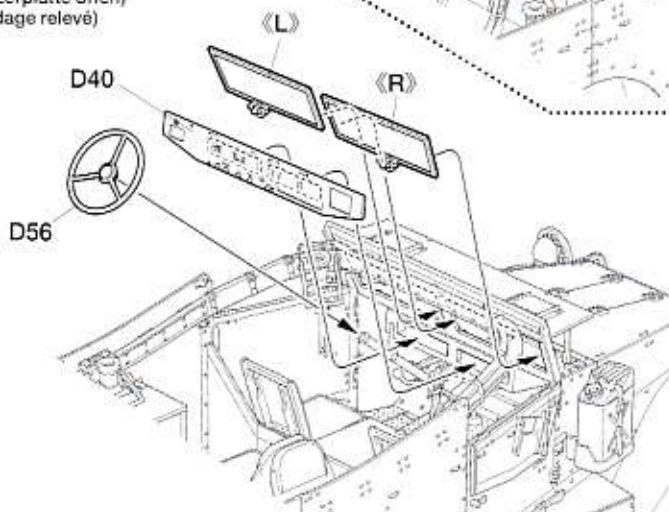


指示の番号のスライドマークをはります。
Number of decal to apply.
Nummer des Abziehbildes, das anzubringen ist.
Numéro de la décalcomanie à utiliser.

《装甲カバー閉状態》
(armor covers closed)
(Panzerplatte geschlossen)
(blindage abaissé)



《装甲カバー開状態》
(armor covers open)
(Panzerplatte offen)
(blindage relevé)

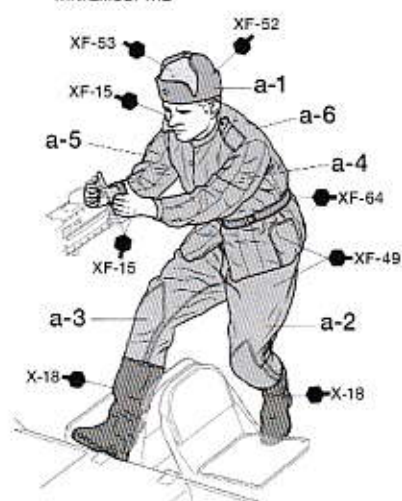


26

- ★兵士の腕は機関銃に合わせて取り付けます。
- ★Attach arms to match machine guns.
- ★Die Arme der Figur an Maschinengewehren anlegen.
- ★Fixer les mitrailleuses en positionnant par rapport aux bras de la figurine.

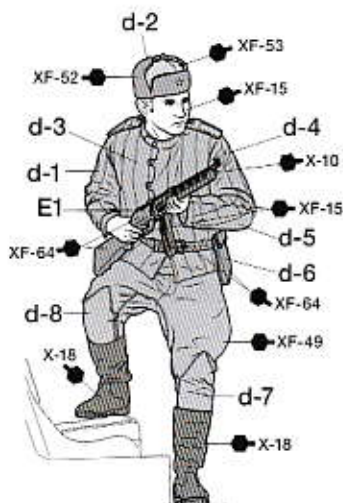
《a》 兵士 1

M2 gunner
M2 Schütze
Mitrailleur M2



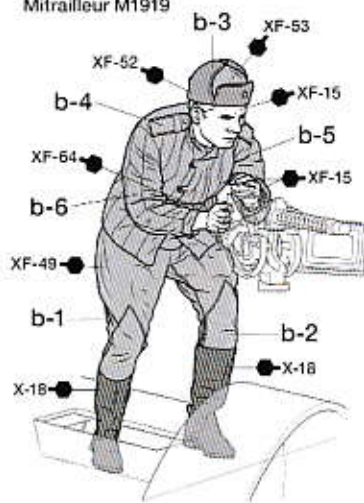
《d》 兵士 2

Soldier
Soldat



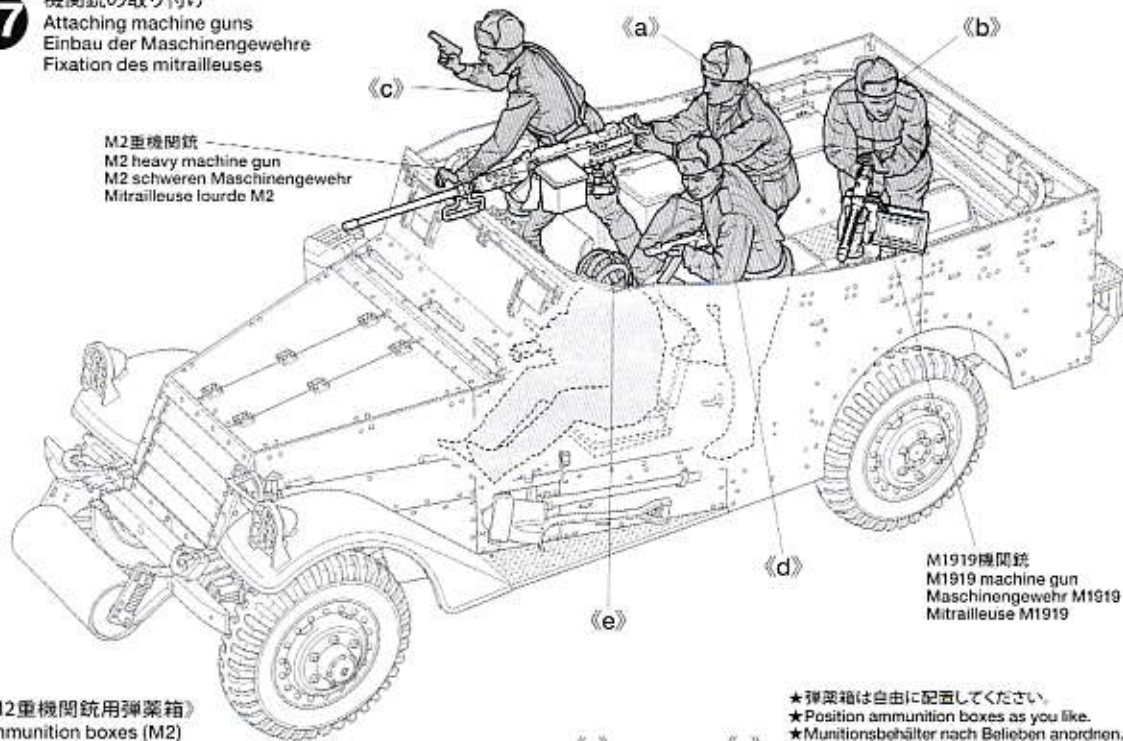
《b》 兵士 3

M1919 gunner
M1919 Schütze
Mitrailleur M1919



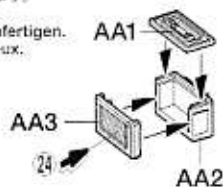
27

機関銃の取り付け
Attaching machine guns
Einbau der Maschinengewehre
Fixation des mitrailleuses



《M2重機関銃用弾薬箱》
Ammunition boxes (M2)
Munitionsbehälter (M2)
Boîtes à munitions (M2)

- ★4個作ります。
- ★Make 4.
- ★4 Satz anfertigen.
- ★Faire 4 jeux.

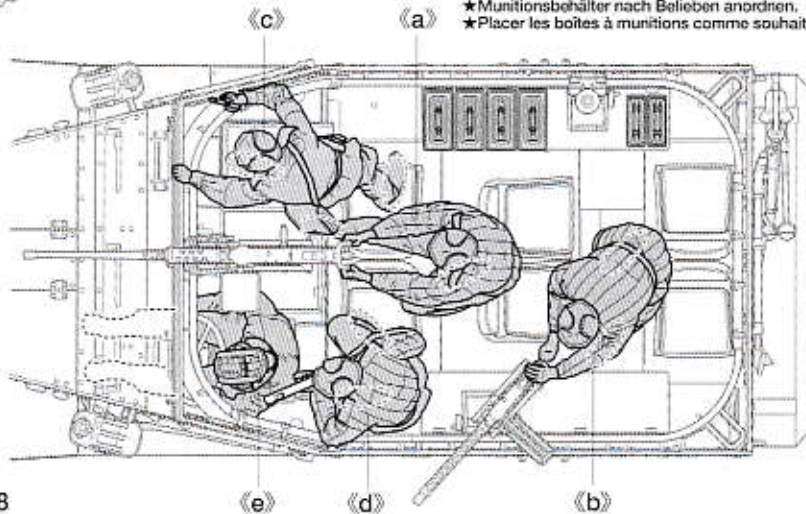


《M1919機関銃用弾薬箱》
Ammunition boxes (M1919)
Munitionsbehälter (M1919)
Boîtes à munitions (M1919)

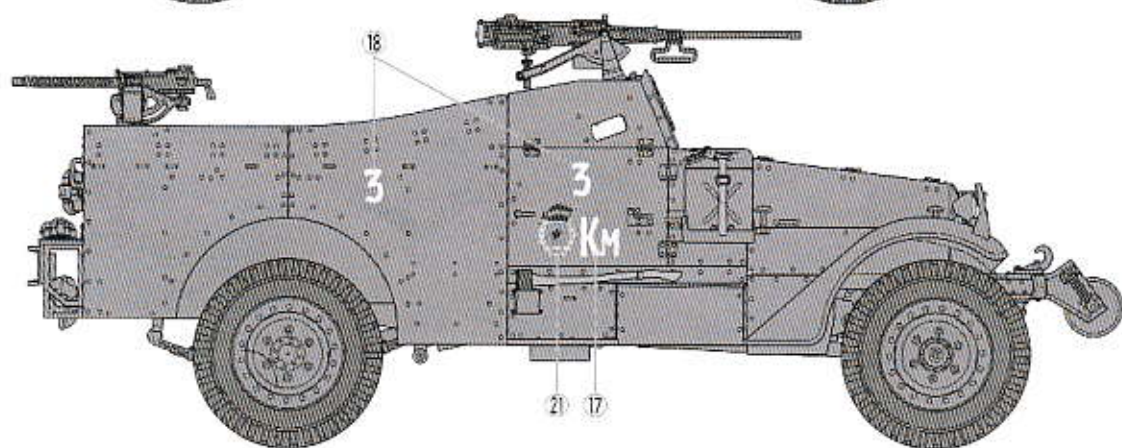
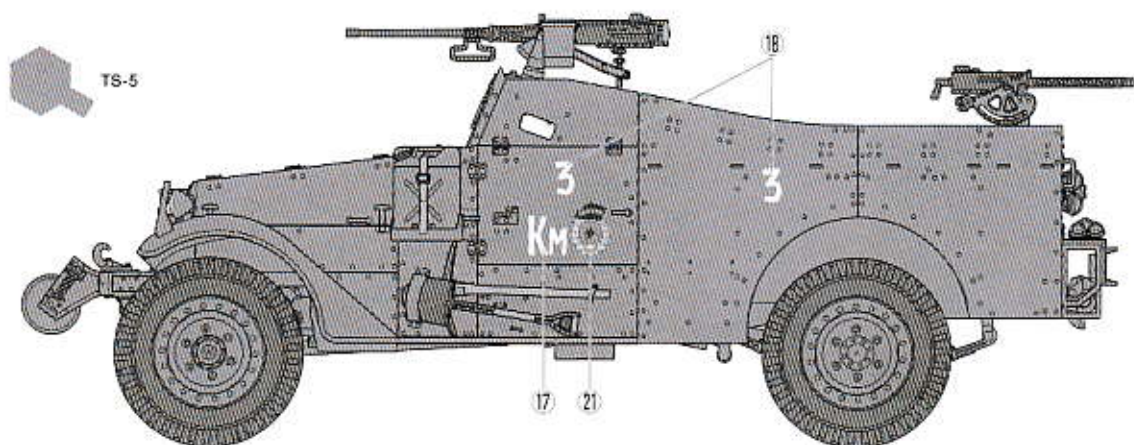
- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



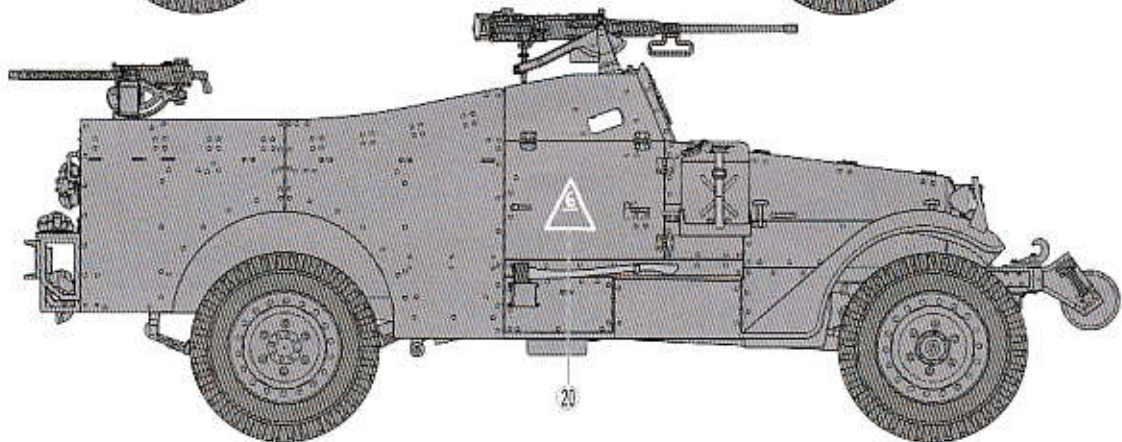
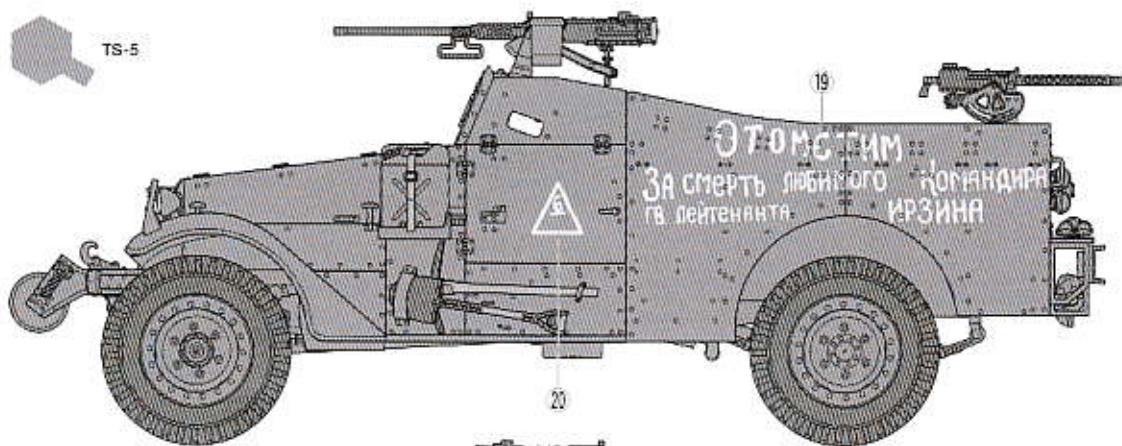
- ★弾薬箱は自由に配置してください。
- ★Position ammunition boxes as you like.
- ★Munitionsbehälter nach Belieben anordnen.
- ★Placer les boîtes à munitions comme souhaité.



A 《ソビエト軍 第3親衛戦車軍団 1945年4月 ドイツ東部》
Red Army 3rd Guards Tank Army, Eastern Germany, April 1945



B 《ソビエト軍 所属部隊不明 1945年春 プラハ》
Red Army, Unit unknown, Prague, Spring 1945

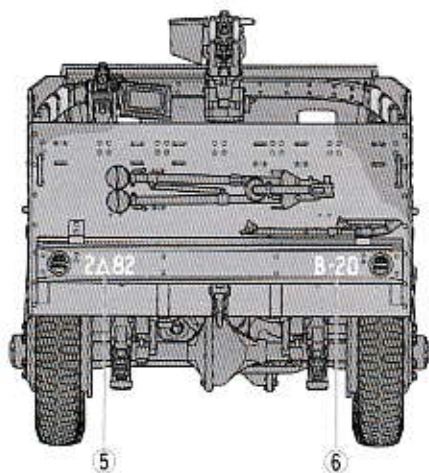
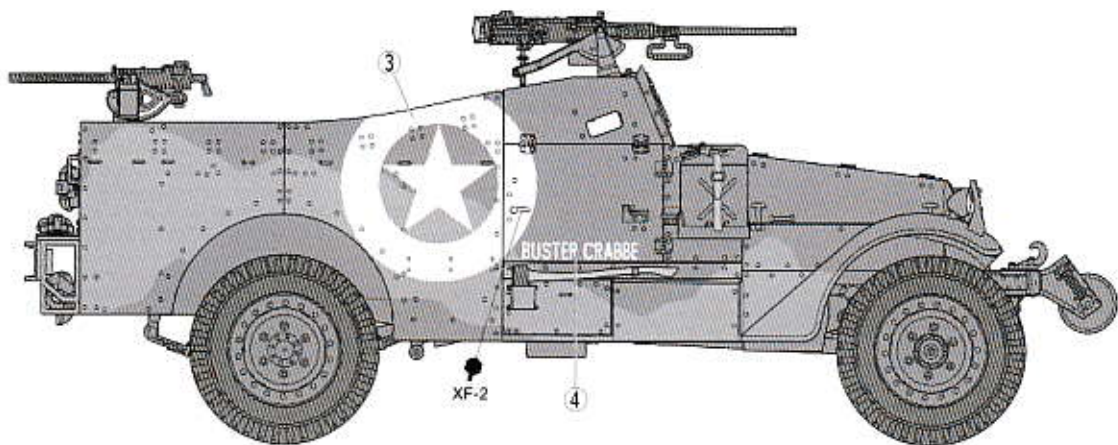
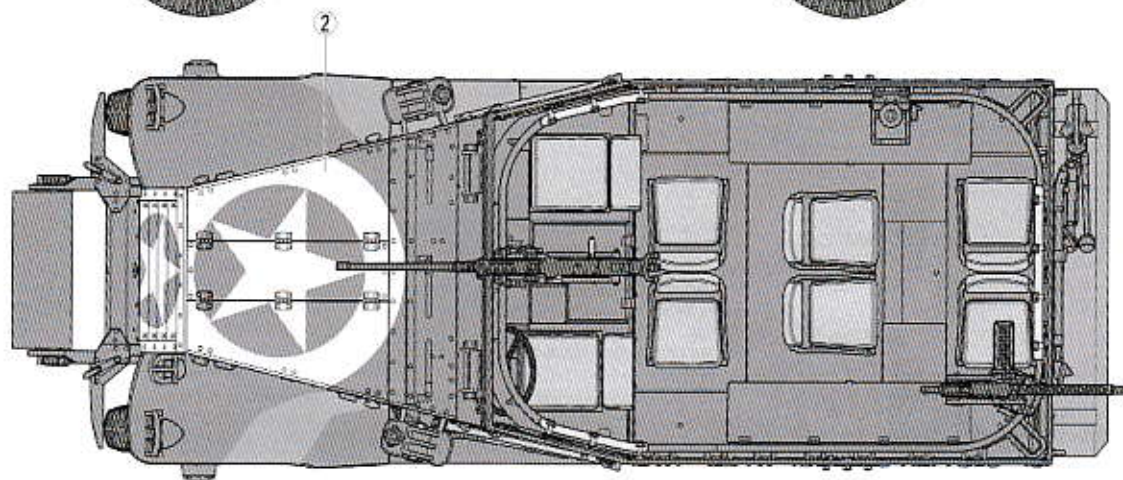
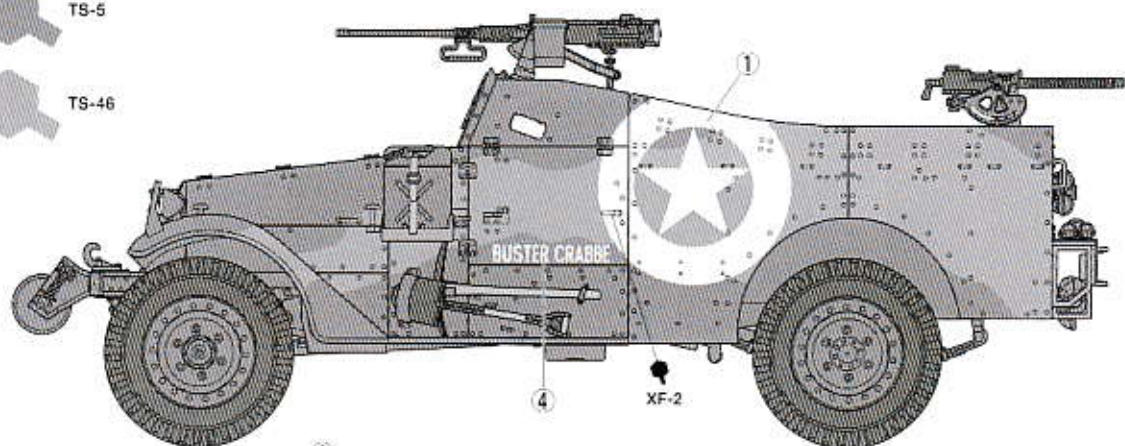




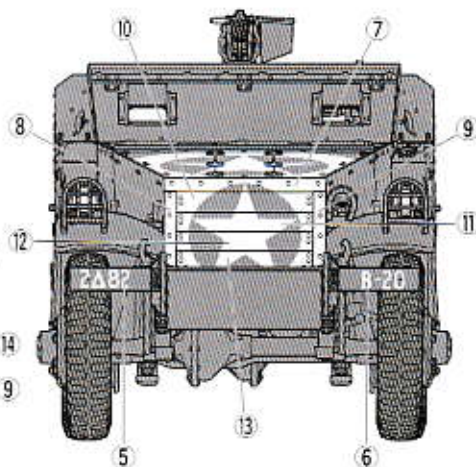
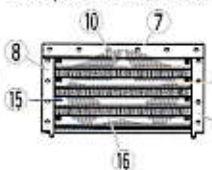
TS-5



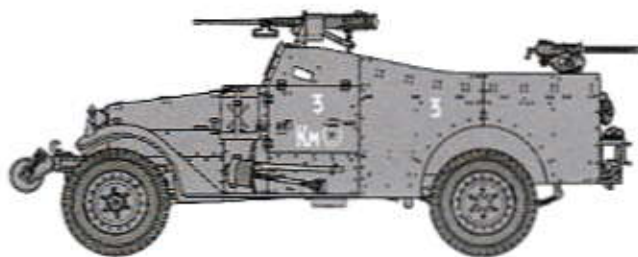
TS-46



《装甲シャッター開状態》
 With open louvers
 Mit offenen Deckeln
 Avec persiennes ouvertes



M3A1 SCOUT CAR



PAINTING

《M3A1 スカウトカーの塗装》

第二次大戦当時のアメリカ軍用車輜は一般的にオリブドラフの単一色で塗装されていましたが、その色調は年代や工場などそのロットによって変化が見られます。チュニジアやシチリアへ送られた車輜は、基本色の上から溶剤で溶いた泥やサンド系の色で迷彩が施される場合もありました。またソ連に供与された車輜はアメリカ軍と同様にオリブドラフで塗装されていました。装備品など細部の塗装は組み立て途中でタミヤカラー・アクリル塗料、エナメル塗料、スプレー塗料の色番号で指示しました。

Painting the M3A1 Scout Car

U.S. Army vehicles in WWII were generally painted in overall olive drab, although the shade varied slightly according to the location and date of manufacture, and vehicles supplied to the Red Army used the same color scheme. Some U.S. M3A1s in Tunisia and Sicily had camouflage applied over the base in colors matching the muddy and sandy environments. Painting instructions for details are indicated during assembly.

Lackierung des M3A1 Aufklärungsfahrzeugs

Die Fahrzeuge der US Armee im II. Weltkrieg waren grundsätzlich komplett in Dunkeloliv lackiert, wobei der Farbton je nach Standort leicht variierte. Fahrzeuge, die an die rote Armee geliefert wurden hatten den selben Anstrich. Einige M3A1

der US Streitkräfte in Tunesien und Sizilien hatten einen zusätzlichen Tarnanstrich, um das schlammige und sandige Gelände nachzubilden. Hinweise zur Bemalung von Details sind in der Bauanleitung angegeben.

Peinture du M3A1 Scout Car

Les véhicules de l'U.S. Army de la 2^{ème} G.M. étaient entièrement peints en Olive Drab dont la tonalité variait en fonction du lieu et de la date de production, et les véhicules fournis à l'Armée Rouge avaient la même couleur. Certains M3A1 U.S. utilisés en Tunisie et en Sicile avaient par-dessus un camouflage de couleur adapté à l'environnement de boue et de sable. Les instructions de peinture des détails figurent dans la notice d'assemblage.

APPLYING DECALS

《スライドマークのはり方》

- ① はりたいマークをハサミで切り抜きます。
- ② マークをめるま場に10秒ほどひたしてからタオル等の布の上に置きます。
- ③ 台紙のはしを手で持ち、はるところにマークをスライドさせてモデルに移してください。
- ④ 指に少し水をつけてマークをぬらしながら、正しい位置にずらしします。
- ⑤ やわらかな布でマークの内側の気泡を押し出しながら、押しつけるようにして水分をとります。

DECAL APPLICATION

- ① Cut off decal from sheet.

- ② Dip the decal in tepid water for about 10 sec. and place on a clean cloth.
- ③ Hold the backing sheet edge and slide decal onto the model.
- ④ Move decal into position by wetting decal with finger.
- ⑤ Press decal down gently with a soft cloth until excess water and air bubbles are gone.

ANBRINGUNG DES ABZIEHBILDES

- ① Abziehbild vom Blatt ausschneiden.
- ② Das Abziehbild ungefähr 10 Sek. in lauwarmes Wasser tauchen, dann auf sauberen Stoff legen.
- ③ Die Kante der Unterlage halten und das Abziehbild auf das Modell schieben.
- ④ Das Abziehbild an die richtige Stelle schieben und dabei mit dem Finger das

Abziehbild naßmachen.

- ③ Das Abziehbild leicht mit einem weichen Tuch andrücken, bis überschüssiges Wasser und Luftblasen entfernt sind.

APPLICATION DES DECALCOMANIES

- ① Découpez la décalcomanie de sa feuille.
- ② Plongez la décalcomanie dans de l'eau tiède pendant 10 secondes environ et posez sur un linge propre.
- ③ Retenez la feuille de protection par le côté et glissez la décalcomanie sur le modèle réduit.
- ④ Placez la décalcomanie à l'endroit voulu en la mouillant avec un de vos doigts.
- ⑤ Pressez doucement la décalcomanie avec un tissu doux jusqu'à ce que l'eau en excès et les bulles aient disparu.

部品請求について

For use in Japan only!

★部品をなくしたり、こわした方は、このステッカーがはられたカスタマーサービス窓口でご注文いただけます。また、当社カスタマーサービスに直接ご注文の場合は、右記の方法でご注文することができます。詳しくは当社カスタマーサービスまでお問い合わせください。



①《郵便振替のご利用法》

郵便局の払込用紙の送信欄に下のリストを参考にITEM番号、スケール、製品名、部品名、部品コード、数量を必ずご記入ください。振込人住所欄にはお電話番号もお書きいただき、口座番号・00810-9-1118、加入者名・(株)タミヤでお振込ください。

②《代金引換のご利用法》

パーツ代金に加えて代引き手数料(300円+税)をご負担いただければ、電話またはホームページより代金引換によるご注文をお受けいたします。

③《タミヤカードのご利用法》

タミヤカードをご利用の場合、代金はご指定金融機関の口座引き落としとなります。ご注文は電話またはホームページよりお受けいたします。

《住所》 〒422-8510 静岡県駿河区津田原3-7
株式会社タミヤカスタマーサービス係

《お問い合わせ電話番号》

静岡 054-283-0003

東京 03-3899-3765 (静岡へ自動転送)

※電話番号はお客様のところからのご利用のため、おかけ間違いの恐れがあります。

《カスタマーサービスアドレス》

<http://tamiya.com/japan/customer/>



1/35
MM
Military Miniature

www.tamiya.com

1/35MM M3A1 スカウトカー ITEM 35363

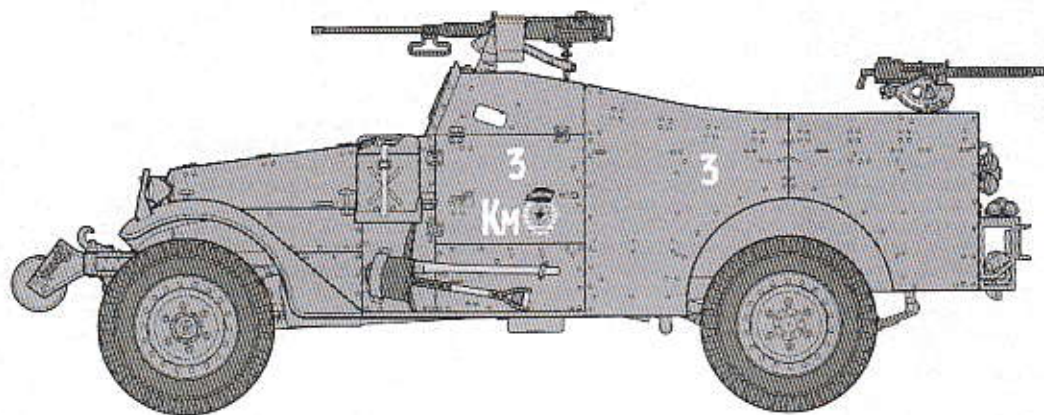
★本仕様は既刊2×2の1/35mm 12月版のものですが、通常版により変更となる場合があります。★ご購入の際は、本仕様と旧仕様を併せてください。(小数量以下の場合を除く)

部品名	本体価格	部品コード
Aパーツ(x1)	660円 +税	10013141
Bパーツ	640円 +税	19004912
Cパーツ	640円 +税	19004913
Dパーツ	800円 +税	10013144
Eパーツ	640円 +税	19004915
Fパーツ	380円 +税	19004916
AAパーツ、他	500円 +税	19004468
BAパーツ	460円 +税	19004528
ポリキャップ(x4)	120円 +税	19442023
マーク	360円 +税	19493257
説明図	320円 +税	11056619
解説文	300円 +税	11056620

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

Parts code	ITEM 35363
10013141	A Parts (x1)
19004912	B Parts
19004913	C Parts
10013144	D Parts
19004915	E Parts
19004916	F Parts
19004468	AA Parts, etc.
19004528	BA Parts
19442023	Poly Cap (x4)
19493257	Decals
11056619	Instructions
11056620	Cover Story Leaflet



M3A1 SCOUT CAR

M3A1スカウトカー



解説：丹羽 和夫

■M3A1スカウトカーの開発

第一次世界大戦後に機械化を進めたアメリカ陸軍は、商用車のボディから天井やドアを取り除いただけの、様々なタイプのオフロード車を軍用車として採用しました。1928年からはオフロード車をベースとした装甲車を少数ずつ試作。1932年にアメリカ陸軍騎兵科も、独自の装甲車として「スカウトカー（偵察車）」の開発に着手します。

アメリカ陸軍騎兵のスカウトカーの定義は、敵の銃弾から防護する最低限の装甲と、偵察任務のために全周を見渡せる開放された車体上部、そして数挺の機関銃で武装する、機動力に富んだ車輛というものでした。いくつかの試作型を経て、1937年にはコビービット社のM2スカウトカーが採用され、少数を生産。このM2の改良型として、ホワイト・モーター社によりM2A1スカウトカーが製作されました。M2A1はM2や他社の試作車よりも各種性能が優れていたため、ほとんど「M3スカウトカー」として独立した型番がつけられます。M3スカウトカーは1937年から1939年にかけて100輛が生産され、64輛が第7騎兵旅団に配備されました。

M3では車体後部機関室の全幅が後輪フェンダーの内側までとなっていたが、これを車体幅いっぱいまで拡張、乗員の居住性や操作性を向上させるなどの改良を加えたのがM3A1スカウトカーです。M3A1はホワイト・モーター社で1939年8月から1944年4月にまでに約21,000輛が生産され、ホワイト・スカウトカーの略称でも知られています。そしていくつか試作されたM3A1のバリエーションのうち、1939年12月に設計された後輪を履帯に変更しエンジンを強化したT14兵員輸送車が、有名なM2/M3ハーフトラックの原型となりました。

■M3A1スカウトカーのメカニズムと特徴

M3A1スカウトカーは車体前方に87馬力のハーキュリーズJXDガソリンエンジンを搭載したフルタイム四輪駆動車で、別装路上で最大80km/hを出すことができました。トランスミッションは前進4速/後進1速で、トランスファーの剛変速機で高/低2速のいずれかを選択可能。ラダーフレームへのデファレンシャルの懸架は前後ともリーフスプリングによる堅実なもので、ブレーキは当時としては先進的な真空倍力装置付きでした。ホイールは初期は8穴、のち

に6穴のプレス鋼板製で、1942年11月からはタイヤの構造強化に伴いコンパクトリム（人力でタイヤ交換が可能な合わせリム）付きのものになりました。タイヤは8.25-20（幅21cm・リム径50.8cm）強度12プライのコンパクトタイヤを使用しています。

装甲車体は6.4mm厚の表面硬化装甲板で構成され、アングル材を介したネジ止めで組み立てられていました。運転席前窓には12.7mm厚、側面ドア上方は6.4mm厚の可動式装甲板を持ち、車体前面には戦闘時に閉じてラジエーターを守る装甲シャッターが付けられました。

オープントップの装甲車体上部の開口部内側はぐるりと一周するレールで囲まれ、レールを滑動する機関銃マウントを3つ装備しています。武装は標準位置で正面に12.7mm M2重機関銃1挺、側面後方に7.62mm機関銃（初期は水冷M1917A1、後期は空冷M1919A4）を左右各1挺、計3挺の機関銃を装備。機関銃はレール上をスライドさせることで車輛の全周周から射撃でき、最大仰角は65度で射空射撃にも有効でした。乗員は操縦席の右側助手席に車長が搭乗、後部戦闘室は最大6名の兵士の搭乗が可能。プレス加工の左右前輪フェンダーの前方には、商用車型のヘッドライトが取り付けられ、その前方にヘッドライトの破損を防ぐ、交差した鉄棒をフレームに溶接したブッシュ・ガードがつけられています。生産末期には左ヘッドライトの右側にブラ



写真提供：David Doyle

ックアウト・ドライビングランプ（管制型前照灯）が追加されました。また前部バンパーには衝撃吸収用コイルスプリング付きの超障ローラーが装備されています。

■アメリカ陸軍におけるM3A1スカウトカーの戦歴

M3A1スカウトカーは偵察を任務とする機械化騎兵連隊のみならず、1940年の機甲軍設立によって機甲師団の偵察大隊にも配備されました。実戦へのデビューは、1941年末から1942年初頭、フィリピンに上陸した日本軍に對してのものでした。当時フィリピンに配備されていたM3A1は水冷M1917A1機関銃装備の初期型でしたが、その多くは力を発揮する場がありませんでした。この時期、アメリカ海兵隊もM3A1を装備していましたが、実戦には使用していません。

対ドイツ戦では、1942年11月の北アフリカ上陸「トーチ」作戦に初投入、以降1943年5月までのチュニジアでの戦いと1943年7～8月のシチリア戦に参加しました。1942年3月付けアメリカ陸軍編成整備部によると、アメリカ機甲師団のM3A1は師団本部および本部中隊に21輛、師団付きの偵察中隊に4輛、師団輸送車列に15輛を配備。このほか、歩兵師団に配備される機械化騎兵偵察大隊や、戦車駆逐大隊の偵察中隊にも配備されていました。M3A1は第1機甲師団長、のち第2軍団長となったジョージ・S・パットン・Jr中將の愛車として知られ、アメリカ本土では、ボンネットに大型2連のサイレンを追加した車輛に乗り、チュニジア戦の第2軍団長時には車体上部に装甲板を追加するなどの改造をした車輛を使用しています。

チュニジア戦からシチリア戦の作戦期間、M3A1の十分ではない路外性能や、攻撃力と防御力の不足が表面化し、続くイタリア本土上陸作戦時には制式装備から外されることになりました。M3A1の任務は、路外性能の高いM2/M3ハーフトラックや、37mm砲を装備したM5軽戦車、M8グレイハウンド装甲車などにより代替されることになりました。第一線から退いたM3A1でしたが、その後もごく少数が後方での連絡等の汎用車輛として使用されたようです。

■レンド・リースにおけるM3A1スカウトカー

M3A1スカウトカーは生産数の約半分がレンド・リース法（武器貸与法）に基づき、各連合国への支援物資として送られました。イギリスおよび連邦諸国に6,997輛、ソビエト連邦に3,340輛、自由フランスに287輛、中国に139輛が送られたほか、中南米諸国にも供与されています。これら各国軍では、アメリカ陸軍が前線での使用をやめた1943年後半以降も終戦まで前線で使用され続けました。

イギリス軍や自由フランス軍では、偵察や遠征観測、野戦救急車として使われましたが、イギリス軍では指揮車輛としても多用されました。イギリス軍で使用されたM3A1の多くは、超障ローラーを外したり、灯火類を変更するなど独自の改装を実施。一方自由フランス軍では、多くの車輛がアメリカ軍から受領したままの状態に使われました。特に1944年8月のパリ解放時に、フランス第2機甲師団長フィリップ・ルクレール将軍がM3A1でパリ市内に入城したことで知られています。

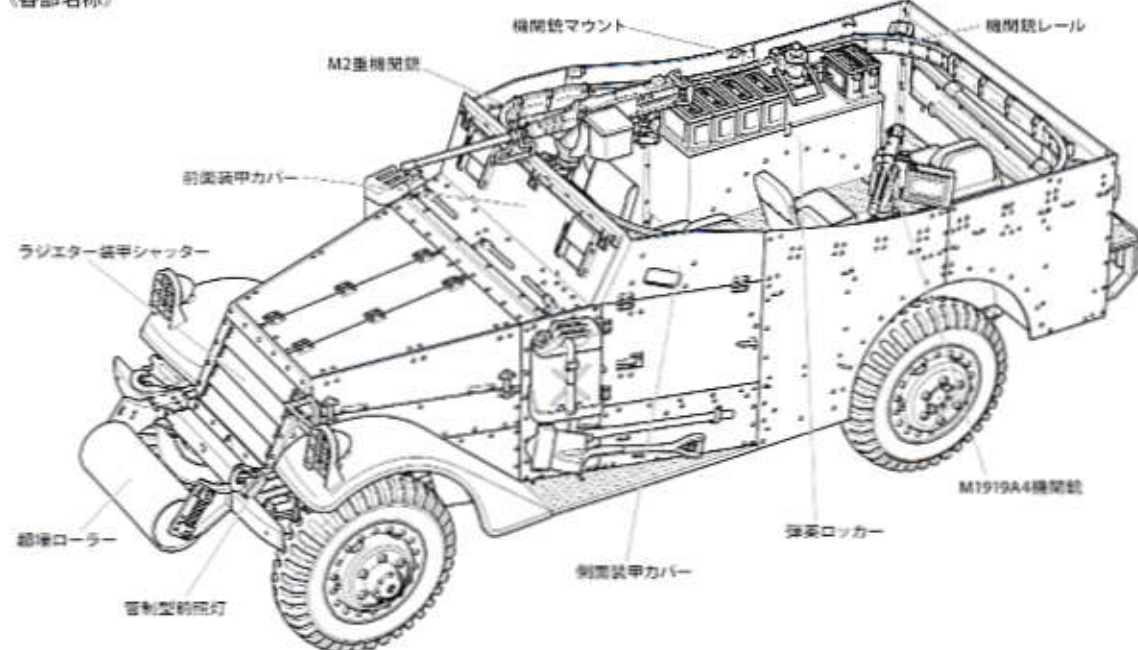
M3A1を最も実戦に多用したのがソビエト連邦で、1942年から1945年までに3,034輛（輸送時に海没したものを除く）を受領しています。これはソビエト連邦にレンド・リースされた装甲車輛としてはM4A2シャーマン中戦車の3,664輛に次ぐ数字で、多くの機械化部隊や戦車部隊が偵察装甲車や指揮車輛、76.2mm野砲ZIS-3の牽引用など多目的に使用しました。また第5親衛戦車軍司令官のパーヴェル・ロトミストロフ将軍が指揮車輛として使用しているのが確認されています。ソビエト陸軍のM3A1は終戦後の1947年まで車務についていました。そして1948年、使い勝手の良かったM3A1に影響を受けて、4輪装甲車BTR-40の開発を開始しています。

アメリカ陸軍装甲兵部隊の機械化された馬として開発されたM3A1は、アメリカが第二次世界大戦に参加するまでの期間には機械化部隊の訓練に多用されましたが、チュニジアやシチリアなどでの実戦後は、アメリカ陸軍の制式装備から外されました。しかしながら、大戦中盤以降にアメリカ陸軍機甲歩兵の足となるM2/M3ハーフトラックの原型として重要な役割を果たし、レンドリース先の各国軍でも将兵の足として大きな働きを見せました。こうしてM3A1は戦史に名を残す将軍達の愛車としても、記憶に留められる一台となっています。

（M3A1スカウトカー 諸元（後期生産車））

- 全長：5.63m ●全幅：2.03m ●全高：2m
- 装甲厚：前面窓部装甲板12.7mm、それ以外6.4mm
- 乗員：6～8名（操縦手含む） ●戦闘重量：5.6トン
- エンジン：ハーキュリーズ JXD 直列水冷6気筒4サイクルガソリンエンジン 排気量5,244cc
- 出力：87馬力/2,400回転
- 最大速度：80km/h ●航続距離：約402km（路上）
- 武装：12.7mm M2重機関銃×1、7.62mm M1919A4機関銃×2（いずれも滑動レールに装備）

《各部名称》



■ An Engine for Change

One important element of U.S. interwar mechanization was the addition of off-road motor vehicles, first in the form of commercial subjects with simple modifications such as the removal of the roof and doors, and then from 1928 armored cars based upon similar commercial chassis.

From 1932, development began on an armored scout car for the U.S. Cavalry. Designed for reconnaissance work, mobility was the key; armor was minimal and firepower provided by machine guns. Over time and various prototypes, this design evolved into the M2, and then the M3 (originally known as the M2A1), which White Motor Company developed and produced 100 examples of between 1937 and 1939.

From 1939, the M3 was superseded by the M3A1, which among other improvements had a wider crew area. Around 21,000 M3A1s (estimates vary) were manufactured between that August and April 1944. One noteworthy variant of the M3A1 is the half-track T14 prototype, which went on to form the base for the famed M2 and M3.

■ The M3A1 Design

The M3A1 could wring a top road speed of 80km/h out of its 87hp Hercules JXD engine and full-time four-wheel drive setup, while its four-speed transmission (plus one reverse gear) operated with a two-speed transfer case that offered high and low settings. The ladder frame chassis employed leaf spring suspension, and vacuum-assisted brakes were a cutting-edge feature. Wheel types changed during production, from an initial 8-hole design to a pressed 6-hole version, after November 1942 they became combat rims. 12-ply tires were employed.

Body panels were bolted 6.4mm face-hardened plate, with deployable windshield and side door covers, of 12.7mm and 6.4mm thickness respectively. Louvers protected the radiator.

At the rear, three mounts on a rail skirting the crew area were fitted with one 12.7mm M2 heavy machine gun and two 7.62mm machine guns. The three could be slid around the rail to cover all directions, and had a maximum elevation of 65 degrees. Six crew could be accommodated in the area, plus a commander typically up front next to the driver. Fender-mounted headlights were a commercial vehicle design with guards added, and some late production M3A1s had an additional blackout lamp on the left fender. A sprung unditching roller was fitted on the front.

■ The M3A1 in U.S. Service

M3A1s found employ in reconnaissance roles, not only for U.S. Cavalry Regiments, but also in Battalions subordinate to Armored Divisions; they first saw live action as the calendar turned from 1941 to 1942, and U.S. forces battled against Japanese landings in the Philippines. While there was little chance for the M3A1 to shine in the East, it was used with more success in Operation Torch, the Allied invasion of North Africa in November 1942 and ensuing fighting in Tunisia until May 1943, plus the invasion of Sicily that July.

In a typical Armored Division M3A1s numbered 21, with a further 4 and 15 in attached reconnaissance and logistics units respectively. They were also deployed by reconnaissance units in Infantry Divisions and Tank Destroyer Battalions, and General George Patton was known to use an M3A1.

After fighting moved on from Sicily onto the Italian mainland, the M3A1 was phased out of front line duty, superseded by the M2/M3 half-tracks, M5 Stuart and M8 Greyhound.

■ A New Lease of Life

Although withdrawn from major U.S. service, almost half of the M3A1s produced found their way to allies under the auspices of the "Lend-Lease" program: 6,997 to British and Commonwealth forces, 3,340 to the Soviet Union, significant numbers to Free France and China, and some even to Central and South American nations.

While losses at sea meant the Red Army only received 3,034 M3A1s, they put them to extensive use in Mechanized and Tank Divisions, fulfilling reconnaissance roles, hauling pieces such as ZIS-3 field guns and also as command cars, notably for Commander Pavel Rotmistrov of the 5th Guards Tank Army.

The M3A1 ended up playing a productive role on many fronts, including the crucial Allied successes in North Africa, and as a trusted ride for commanders in many of the military forces it reached under the "Lend-Lease" program.

M3A1 Specifications

- Length: 5,630mm ● Width: 2,030mm ● Height: 2,000mm
- Fully-Loaded Weight: 5.6 tons ● Crew: 6-8
- Range (roads): 402km
- Armament: 12.7mm M2 heavy machine gun x1 and 750 rounds, 7.62mm M1919A4 machine guns x2 and 8,000 rounds
- Armor: 12.7mm (windshield cover); 6.4mm (other areas)

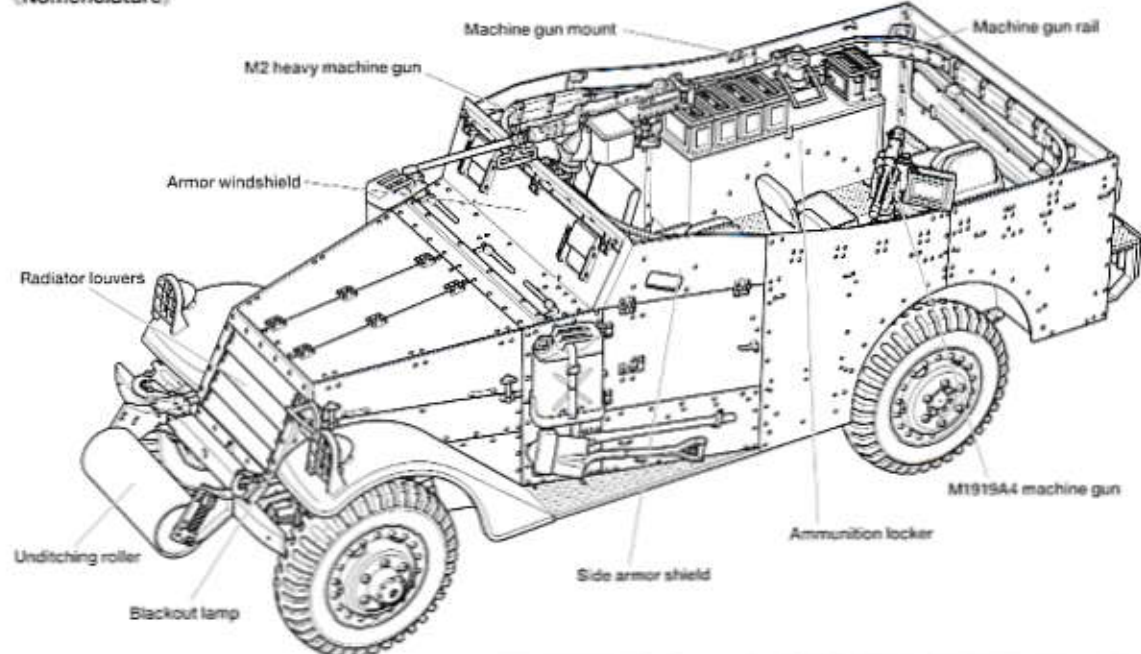


Photo is courtesy of David Doyle

M3A1 SCOUT CAR



(Nomenclature)



■Une Machine für den Wechsel

Ein wichtiges Element für die Mechanisierung der US-Streitkräfte zwischen den Kriegsjahren war die Überwindung von Geländefahrzeugen, zunächst in der Form handelsüblicher Fahrzeuge mit einfachen Änderungen, wie weggelassene Türen und Dächer. Dann ab 1928 wurden gepanzerte Fahrzeuge auf Basis herkömmlicher Chassis beschafft.

Ab 1932 begann die Entwicklung eines Aufklärungsfahrzeuges für die US Kavallerie. Da es zur Aufklärung gebaut war, war die Beweglichkeit das Schlüsselement. Die Panzerung war minimal und die Bewaffnung bestand aus Maschinengewehren. Über die Zeit und nach einigen Prototypen führte die Entwicklung zum M2 und dann zum M3 (ursprünglich M2A1 genannt) den die White Motor Company zwischen 1937 und 1939 entwickelte und in 100 Exemplaren fertigte.

Ab 1939 wurde der M3 durch den M3A1 abgelöst, der neben anderen Verbesserungen mehr Platz für die Besatzung bot. Rund 21000 M3A1 (die Schätzungen sind unterschiedlich) wurden bis April 1944 gebaut. Eine bemerkenswerte Variante des M3A1 war der T14 Halbkettenprototyp der die Basis für die berühmten M2 und M3 bildete.

■Beschreibung des M3A1

Der M3A1 konnte eine Höchstgeschwindigkeit von 80km/h aus seinem 87hp Hercules JXD pressen. Er hatte einen permanenten 4-Rad Antrieb und ein 4-Gang Getriebe (mit einem Rückwärtsgang) und ein zweistufiges Zwischengetriebe für schnelle und langsame Fahrt. Der Leiternahmen war blattfedert und die mit Unterdruck unterstützten Bremsen waren zu der Zeit extrem innovativ. Die Typen der Räder veränderten sich im Lauf der Produktion: von der ursprünglichen Version mit 8 Löchern zu einer gepressten 6-Loch Version; nach November 1942 bekamen die Fahrzeuge Gefechtsfelgen und Reifen mit 12er Gürtelkarkasse.

Die Karosserieteile waren 6,4mm dicke gehärtete Stahlplatten mit abnehmbarer Frontscheibe und Türplatten mit 12,7mm bzw 6,4mm Dicke. Abdeckungen schützten den Kühler. An der Rückseite gab es eine Schiene um den Besatzungsraum herum auf der ein schweres 12,7mm M2 Maschinengewehr und zwei leichte 7,62mm Maschinengewehre aufgebaut waren. Die drei konnten auf der gesamten Schiene bewegt werden um nach allen Richtungen kämpfen zu können und sie hatten eine maximale Elevation von 65 Grad.

Die Besatzung bestand üblicherweise aus 6 Besatzungsmitgliedern und der Kommandant saß normalerweise neben dem Fahrer. Die Lampen auf den Kotflügeln stammten von der zivilen Version, haben

aber eine Abdeckung zum Schutz. Einige M3A1 hatten ein Turnlicht auf dem linken Kotflügel. An der Vorderseite wurde in der Regel eine Rolle zur Verbesserung der Grabenüberschreitung angebracht.

■Der M3A1 in den Diensten der US Streitkräfte

Die M3A1 wurden zur Aufklärung eingesetzt, nicht nur bei der Kavallerie, sondern auch bei anderen Einheiten der gepanzerten Divisionen. Der erste Einsatz erfolgte zum Jahreswechsel 1941/42, als die Amerikaner gegen Japanische Landungsgruppen auf den Philippinen kämpften. Obgleich es im Osten keine Gelegenheit für die M3A1 gab zu glänzen wurden sie mit mehr Erfolg bei der Operation Torch, der US Invasion in Nordafrika im September 1942 eingesetzt und von da bis Mai 1943 in Tunesien und im Juli des selben Jahres bei der Invasion von Sizilien. Die typische Panzerdivision hatte 21 Fahrzeuge und 4 bzw 15 weitere in angebundenen Einheiten der Infanterie und der Panzerjäger. General Patton nutzte ebenfalls einen M3A1.

Als sich die Front von Sizilien zum italienischen Festland bewegte wurden die M3A1 ausser Dienst gestellt und ersetzt durch die M2/M3 Halbkettenfahrzeuge, die M5 Stuart und die M8 Greyhound.

■Ein neues Leben

Obgleich zurückgezogen aus dem Dienst in den amerikanischen Streitkräften fand fast die Hälfte der M3A1 den Weg zu den Alliierten im Rahmen des "lend-lease" Programmes. 6997 Fahrzeuge kamen zu den britischen und Commonwealth Truppen, 3340 zu den sowjetischen Truppen, eine große Stückzahl zu den freien französischen Truppen und nach China. Einige erreichten sogar Truppenteile in Zentral- und Südamerika.

Durch die Verluste beim Seetransport erreichten nur 3034 Fahrzeuge die Sowjets und sie nutzten sie sofort in den mechanisierten und Panzerdivisionen für die Aufklärung, zum Ziehen der ZIS-3 Feldkanonen und als Kommandeurswagen. Der Kommandant der 5. Garde Panzer Armee Pavel Rotmistrov nutzte einen M3A1.

M3A1 Technische Daten

- Länge: 5,630mm ● Breite: 2,030mm ● Höhe: 2,000mm
- Gefechtsgewicht: 5,6 t ● Besatzung: 6-8
- Fahrbereich (auf Strasse): 402km
- Bewaffnung: 12,7mm M2 schweres Maschinengewehr x1, 7,62mm M1919A4 Maschinenwewehr x2
- Panzerung: 12,7mm (Scheibenabdeckung); 6,4mm (andere Bereiche)

■Pour plus de Mobilité

Un élément important de la mécanisation des Etats-Unis durant l'entre-deux guerres est l'arrivée de véhicules motorisés tout terrain, dans un premier temps sous forme de modèles commerciaux avec des modifications simples comme la suppression des portières et du toit, puis à partir de 1928, de voitures blindées basées sur des châssis existants.

En 1932 commença l'étude d'une voiture blindée d'exploration pour l'U.S. Cavalry. Destinée aux missions de reconnaissance, la mobilité était primordiale; le blindage était minimal et l'armement constitué de mitrailleuses. Au fil du temps, et après divers prototypes, le concept évolua en M2, puis M3 (désigné à l'origine M2A1), que la White Motor Company développa et en produisit 100 exemplaires entre 1937 et 1939.

A partir de 1939, le M3 fut remplacé par le M3A1 qui, entre autres améliorations, avait un poste d'équipage plus vaste. Environ 21.000 M3A1 (les chiffres varient) furent produits entre août 1939 et avril 1944. Une variante notable du M3A1 est le prototype de half-track T-14 qui servit de base aux célèbres M2 et M3.

■La Conception du M3A1

Avec son moteur Hercules JXD de 87cv, le M3A1 pouvait atteindre la vitesse maximale de 80km/h sur route. Sa transmission 4 roues motrices permanente avait quatre rapports (plus marche arrière) avec une boîte de transfert à deux rapports haut et bas. Le châssis double longerons avait une suspension à ressorts à lames, et le freinage assisté était avant-gardiste pour l'époque. Le type de roues changea pendant la production, du type initial à 8 trous à la version 6 trous moulée; après novembre 1942, elles devinrent des jantes de combat. Des pneus à carcasse radiale étaient montés.

Les panneaux de carrosserie étaient des plaques de blindage de 6,4mm d'épaisseur, avec des protections rabattables de pare-brise et de portières de 12,7mm et 6,4mm respectivement. Des persiennes protégeaient le radiateur.

A l'arrière, trois affûts sur un rail ceinturant la poste d'équipage recevaient une mitrailleuse lourde M2 de 12,7mm et deux mitrailleuses de 7,62mm. Les trois pouvaient glisser le long du rail pour couvrir toutes les directions, et avaient une élévation maximale de 65 degrés. Six personnes pouvaient prendre place à bord, le commandant assis à l'avant près du conducteur. Les phares montés sur les garde-boue étaient du type civil avec des protections ajoutées, et certains M3A1 de fin de production avaient un feu de blackout additionnel sur le garde-boue avant. Un rouleau de passage de fosse

était suspendu à l'avant.

■Le M3A1 en Service U.S.

Les M3A1 furent employés pour la reconnaissance, pas seulement dans les régiments de cavalerie U.S. mais aussi dans des bataillons subordonnés à des divisions blindées: ils connurent l'épreuve du feu au tournant de 1941 à 1942, face aux débarquements japonais aux Philippines. Si le M3A1 ne s'illustra pas en Extrême-Orient, il fut utilisé avec plus de réussite pendant l'Opération Torch, l'invasion alliée de l'Afrique du Nord en novembre 1942 et les combats qui suivirent en Tunisie jusque mai 1943, puis l'invasion de la Sicile en juillet suivant.

Dans une division blindée typique, il y avait 21 M3A1, avec en plus 4 et 15 respectivement dans les unités rattachées de reconnaissance et de transport. Ils étaient également employés par des unités de reconnaissance de divisions d'infanterie et de bataillons de chasseurs de chars, et on sait que le Général Patton utilisait un M3A1.

Lorsque les combats se déplacèrent de la Sicile à l'Italie continentale, le M3A1 fut retiré des premières lignes, remplacé par des half-tracks M2/M3, des M5 Stuart et M8 Greyhound.

■Une Nouvelle Vie

Presque la moitié des M3A1 produits furent livrés aux alliés dans le cadre du programme "Lend-Lease": 6.997 aux forces britanniques et du Commonwealth, 3.340 à l'Union Soviétique, en nombre significatifs à la France Libre et à la Chine, et même à des nations d'Amérique Centrale et du Sud.

Du fait de pertes en mer, l'Armée Rouge ne reçut que 3.034 M3A1 qu'elle employa intensivement dans des divisions mécanisées et blindées, pour la reconnaissance et la traction de pièces d'artillerie comme des canons ZIS-3 mais aussi comme véhicule de commandement, notamment par le Commandant Pavel Rostmistrov de la 5^{ème} Armée Blindée de la Garde.

Caractéristiques du M3A1

- Longueur: 5.630mm ● Largeur: 2.030mm ● Hauteur: 2.000mm
- Poids en ordre de combat: 5,6 tonnes ● Equipage: 6-8
- Autonomie (sur route): 402km
- Armement: Mitrailleuse lourde M2 12,7mm x1, mitrailleuse M1919A4 7,62mm x2
- Blindage: 12,7mm (protection de pare-brise); 6,4mm (autres parties)